



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE  
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I  
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN

**INFORME DE VIVÊNCIAS DOCENTES  
PASANTÍA II**

Denise Rogenski Raizel

Juliana Pini

Sérgio L. Barboza



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE  
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I  
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN

Informe sobre la observación/práctica de enseñanza realizada durante el *Estágio Supervisionado em Espanhol II*, de la Universidad Federal de Santa Catarina, bajo la orientación de Juliana Cristina Faggion Bergmann en el *Colégio de Aplicação – UFSC*.

**Florianópolis, Agosto-Novembro de 2016**



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

## **AGRADECIMENTOS**

Agradecemos a los alumnos de los sextos años del *Colégio de Aplicação*, a la profesora Juliana C. Faggion. Bergmann, a la profesora Fabíola Teixeira y a todos los que nos apoyaron en este camino.



## ÍNDICE

1. Introdução.....	
2. La escuela y los documentos oficiales.....	
2.1 El perfil de la escuela campo de la pasantía.....	
2.2 El perfil de la clase.....	
2.2.1 Perfil 6° A	
2.2.2 Perfil 6° B	
2.2.3 Perfil 6° C	
2.3 El perfil del profesor observado.....	
2.4 El material didáctico.....	
2.5 Los documentos oficiales y el ‘Proyecto Político Pedagógico’ de la Escuela	
2.5.1 La aplicación de los documentos en la escuela.	
2.5.2 El plan de curso de LE Español	
3. El profesor como investigador de la práctica	
3.1. Observación participativa	
3.2. Los instrumentos de observación	
3.2.1. La construcción del proceso de elaboración de guiones de observación	
3.3. Los relatos de observación del profesor investigador	
3.3.1 Relato de observación Denise Rogenski.	
3.3.2 Relato de observación Juliana Pini.	
3.3.3 Relato de observación Sérgio L. Barboza.	
4. Proyecto de Intervención “intervenir para sumar”	
4.1. Proyecto de Intervención	
4.2 Relatos de Observación	
4.2.1. Observaciones del Pasante Denise Rogenski	
4.2.2. Observaciones del Pasante Juliana Pini	
4.2.3 Observaciones del Pasante Sérgio L. Barboza	
5. La práctica de enseñanza	
5.1 Cronograma de enseñanza	
5.2 Plan de enseñanza	



- 5.3 Planes de Clase
- 5.4 Diario Reflexivo Final
  - 5.4.1 Diario Reflexivo Final Denise Rogenski Raizel
  - 5.4.2 Diario Reflexivo Final Juliana Pini
  - 5.4.3 Diario Reflexivo Final Sergio Leite Barboza
- 5.5 Analisis critica de las clases de mi colega
  - 5.5.1 Analisis critica de Juliana Pini por Denise Rogenski
  - 5.5.2 Analisis critica de Denise Rogenski por Sérgio Barboza
  - 5.5.3 Analisis critica de Sérgio Barboza por Juliana Pini
- 6. Seminario para socialización de las experiencias vividas en la escuela
- 7. Consideraciones Finales
- 8. Referencias
- 9. ANEXOS:
  - ANEXO I:
    - I- Control de frecuencia
    - II- Documentos de la escuela
  - ANEXO II: Actividades utilizadas por el profesor observado en clase
  - ANEXO III: Actividades utilizadas por los pasantes

## **1. Introducción**

Este informe tiene como objetivo presentar nuestra vivencia en el primer semestre de prácticas en el *Colégio* de Aplicação de la Universidad Federal de Santa Catarina. Somos, Denise, Juliana y Sérgio, estudiantes del curso de Letras Español también de la Universidad Federal de Santa Catarina y con el objetivo de alcanzar el grado de licenciados desarrollamos nuestra práctica de enseñanza en el *Colégio* de Aplicação.

Nuestra práctica aconteció con los sextos años A, B, C del *Colégio* de Aplicação y se desarrolló de marzo hasta julio, todos los martes y miércoles por las tardes cuando hubo clases. La práctica, en este momento caracterizada por las observaciones de las clases dadas por la profesora Fabíola Teixeira, es requisito específico y necesario para la calificación en la disciplina Estágio Supervisionado I.

Durante el semestre tuvimos la oportunidad de impartir una clase en el formato de proyecto de intervención, lo cual sigue en anexo en este texto. Este proyecto fue la oportunidad primera de conducir la clase, condicionados al tiempo y las actividades propuestas.

De este informe consta la descripción de la escuela, el perfil de los sextos años y de la profesora supervisora. También la presentación de los guiones de observación utilizados para una mejor percepción de las clases, una pequeña presentación sobre los materiales didácticos, el relato sobre la clase de intervención y, por fin, entre los anexos los planes de clases para el segundo semestre.

## **2. La escuela y los documentos oficiales**

### **2.1 Perfil de la Escuela**

La pasantía se dio en el Colégio de Aplicação, que pertenece a la red de enseñanza pública federal, con la enseñanza Fundamental y Media. El colegio se localiza en el Barrio Trindade, ciudad de Florianópolis, adjunta a los campi de la Universidad Federal de Santa Catarina. Por el hecho del Colegio estar vinculado a la universidad, los estudiantes de las licenciaturas en general ejercen sus pasantías en aquél espacio, además de muchos convenios en proyectos de investigación y extensión, que son desarrollados en conjunto.

El predio es bastante grande, compartido en tres bloques, uno con salas de biblioteca, informática, artes y otras actividades. Otro destinado a la enseñanza de los más pequeños de la enseñanza infantil y otro tercero donde están las clases de la enseñanza fundamental, años finales y enseñanza media. Hay bastante espacio compartido, las salas están bien organizadas, se ve el local limpio y ordenado. Se trata de un lugar agradable porque hay bastante verde alrededor y espacio.

El Colegio dispone de diversos recursos electrónicos como televisión, datashow, computadores y tabletas. Sin embargo, la utilización de los recursos audiovisuales está bastante vinculada a las clases que ocurren en la sala de la lengua, lo que torna estos recursos un poco menos accesibles para los estudiantes del sexto año ya que estos no van a la sala de la lengua para sus clases con frecuencia. Por otro lado, algunos

recursos son llevados a las clases del sexto año de acuerdo con la necesidad de cada clase.

El colegio dispone de algunos libros, revistas y diccionarios en español. Cabe decir que la accesibilidad, calidad y cantidad de los materiales electrónicos cuanto literarios podría ser mejor, pero la escuela sufre las consecuencias de las limitaciones de presupuesto que les impone la crisis económica de las instituciones federales.

El nivel socioeconómico de los alumnos es diverso ya que el ingreso se da por sorteo entre la comunidad. Los estudiantes están compartidos en grados de acuerdo a su edad y matrícula. El Colegio es referencia en la ciudad por tratarse de una escuela pública con gran preocupación con la calidad de la educación.

La política de inclusión está ampliamente difundida en la escuela, con gran número de estudiantes que presentan deficiencias motoras o intelectuales, siendo que las clases son impartidas en el sistema de docencia conjunta con las profesoras especialistas en educación especial.

En lo que se refiere a la enseñanza de lenguas es importante decir que en los sextos años son ofrecidas cuatro lenguas extranjeras simultáneamente para que el alumno pueda reconocer un poco cada una de ellas y luego de esta sensibilización, consigan hacer una elección por la lengua que más les atraiga.

## **2.2 El perfil de las clases**

Como dicho, el trabajo del profesor de sexto año en la escuela es de gran importancia, ya que tendrá que sensibilizar los alumnos y conectarlos a la lengua. Por lo tanto, el trabajo del profesor, especialmente en esta fase, es de extrema importancia para despertar en los alumnos el interés por la Lengua Española.

En su mayoría nuestros alumnos tienen entre 11 y 12 años de edad, y por consiguiente son bastante activos. Es sabido que alrededor de los 12 años comienzan los cambios físicos de la pubertad. En esta época ellos dan un estirón y el cuerpo se les comienza a cambiar, repercutiendo así en el humor y la actitud. Por esta razón nuestras clases en los tres 6 años, son caracterizadas por chicos ansiosos, alborotados y constantes pedidos de silencio por parte de la profesora, aunque cada 6º año sea diferente, un poco más o menos tumultuoso. Las clases son ordenadas a través de planes de clase en que cada estudiante debe sentarse en un sitio determinado.



Siguen los perfiles de cada clase, ya que, aunque sean del mismo grado y tengan la misma edad, las clases son bastante diversas entre sí, presentando características específicas.

### **2.2.1. Perfil del 6 ° A**

La clase posee veinte y cinco estudiantes, siendo trece niños y doce niñas con edades entre 11 y 12 años. La opinión de la profesora Fabiola es de que en general se trata de un grupo de buen comportamiento, si considerado los siguientes criterios: participación en clase de los estudiantes, casos de indisciplina, atención a las actividades propuestas pela profesora e interés por la disciplina. En las pocas clases observadas fue posible ver que demuestran interés y participan de la clase.

Entre los alumnos cabe resaltar la presencia de los estudiantes A1 y A2, diagnosticados con autismo que reciben la atención especializada de la Profesora Heloísa que imparte clases en sistema de docencia conjunta con la Profesora Fabiola. A1 posee alto grado de autismo, no es alfabetizado y tampoco se utiliza de la lengua formal para comunicación. Sus clases son adaptadas e inclusivas, así como las evaluaciones propuestas. A2 es alfabetizado, participa de las clases sin asistencia especializada porque se recusa a recibir ayuda. Le encantan los documentales y las películas. Sus evaluaciones son adaptadas y recién algunos conflictos con el grupo están siendo relatados por los profesores, así como actitudes agresivas. La presencia de la profesora Heloísa es bastante interesante, porque ella exige más silencio y atención de los alumnos en razón de la conducción de la clase para Rafael.

También en esta clase está A3, que algunas veces presenta comportamiento desinteresado en la clase, cambiando de sitio todo rato y siquiera abriendo el cuaderno en la clase. Hay dos estudiantes que vuelven a hacer el sexto grado porque reprobaron - A4 y A5.

En general, es una clase tranquila, las clases parecen seguir con normalidad y los estudiantes demuestran interés en la disciplina.

### **2.2.2. Perfil del 6° B**





La clase posee veinte y seis estudiantes, siendo trece niños y doce niñas. Una de las niñas tiene autismo, de un tipo severo, que, por ejemplo, perjudica su habla y su interacción con los otros niños. Es el más ruidoso de los tres grupos y donde hay más alumnos desinteresados por aprender idiomas extranjeros.

No significa que no hacen las tareas o que no cooperan, al contrario, son participativos y en la evaluación-dictado fueron bien. Lo que ocurre es que en esta clase algunos niños ya dijeron que no les gusta la lengua. Tal vez sean más sinceros, o hablen por hablar, pero es la que menos se interesa por el idioma. O sea, es el grupo más desafiador. De los tres 6º años parece ser el más “niño”, con alumnos más chicos, menos maduros, y tal vez por eso sea el más ruidoso. Aunque ellos logren salir bien en las tareas, les cuesta más terminarlas y es difícil para que se encanten con las actividades. Pero se ve que conocen bastante de la lengua. Dos de los niños, una chica y un chico, están repitiendo el 6º y son unos de los “líderes”. El grupo también tiene profesora Fabiola, la profesora Fernanda, profesora auxiliar que acompaña la alumna con autismo y una becaria (Arielle) que también acompaña la misma alumna con necesidades especiales.

### **2.2.3 Perfil del 6º C**

La clase posee veinte y cuatro estudiantes, siendo diez niños y catorce niñas. En las clases observadas fue posible ver que demuestran interés y les gusta participar repitiendo lo que dice la profesora. Entre los alumnos, existen tres que necesitan de una atención especial, son ellos: Diego, Nycolas y Wilson. Cada uno tiene una particularidad y por lo tanto necesita de una atención personalizada. Lo interesante es que ninguno de ellos posee un diagnóstico cerrado y tampoco a ninguno de ellos les gusta recibir una atención especial, o sea, el auxilio a estos alumnos debe efectuarse de manera discreta y disimulada, sin que nadie se entere, ni ellos mismos.

La clase posee un auxiliar, para supuestamente ayudar al alumno Wilson, pero en nuestra mirada los alumnos que más necesitan de atención serían Nycolas y Diogo. Todavía la participación del auxiliar de clase es bastante tímida, lo que es lamentable. Quizás su poca edad y la falta de conocimiento sobre la metodología escolar sean la razón para su desinterés. Las clases, a estos tres alumnos, no son



adaptadas y la profesora está estudiando la necesidad o no, de hacer una evaluación distinta. Hay cuatro alumnos que están estudiando nuevamente el 6º año, son ellos: Nycolas, Amanda, Giuliana y Diogo.

### **2.3 El perfil del profesor observado**

La profesora Fabiola Teixeira Ferreira concluyó su graduación en Letras / español y la maestría en *Estudos da Tradução* en la Universidad Federal de Santa Catarina. Trabaja como profesora de español en el *Colégio de Aplicação* hace 8 años.

Fabiola es una profesora siempre alegre, dispuesta a ayudar y preocupada con el aprendizaje del alumno. Sus clases son trabajadas de manera que el idioma sea interesante para los alumnos, buscando siempre estrategias pedagógicas bien preparadas y organizadas. Utiliza una metodología variada, por decir, sus clases son motivadoras con tareas diversificadas que buscan el aprendizaje de la lengua a través de la traducción, oralidad y escrita. Su interés por la docencia ya viene desde los primeros años de la graduación, en que hacía pasantías como profesora auxiliar en proyectos de la Universidad.

Ella es feliz en su elección profesional y también es agradecida por trabajar en este Colegio, considerado escuela modelo, aunque le parezca que es necesaria una mejoría en los materiales de audio y video, así como hace falta contratar personal técnico y organizar la estructura burocrática.

### **2.4 El material didáctico.**

En razón de cuestiones burocráticas no hubo oportunidad de la escuela requerir al Ministerio de la Educación un libro didáctico común para todos los estudiantes de los sextos años. Así, para que los estudiantes no fuesen perjudicados en el sentido de que apenas algunos dispongan de los libros, la profesora, en conjunto con la escuela, decidió por producir el material didáctico clase a clase.

Así que, en cada clase el material de apoyo a la explicación de la profesora es producido y distribuido en la clase por su responsabilidad. Materiales didácticos electrónicos ofrecidos por la escuela como tabletas o datashow son utilizados eventualmente. La profesora dispone de un aparato propio cuando tiene la intención de reproducir canciones para los estudiantes. En dos clases fueron utilizados diccionarios.

Las tabletas son muy bien recibidas por alumnos que establecen rápida conexión con el equipaje electrónico, sin embargo, las reglas de utilización son fijas y luego después de las clases deben devolver los materiales.

## **2.5 Los documentos oficiales y el ‘Proyecto Político Pedagógico’ de la Escuela.**

### **2.5.1 La aplicación de los documentos en la escuela.**

El Colegio de Aplicación de la Universidad Federal de Santa Catarina posee en su **Proyecto Político Pedagógico** (PPP), una propuesta de educación pública moderna que desarrolla las cuatro habilidades en Lengua Extranjera. A su vez la escuela es también un espacio para la construcción de conocimiento y discusión, formación de ciudadanos responsables, críticos y conocedores de sus derechos y deberes hacia la sociedad.

El objetivo de la enseñanza de las lenguas extranjeras en el sexto grado es posibilitar a los alumnos reconocer la diversidad lingüística a través del contacto inicial simultáneo con cuatro lenguas extranjeras modernas. Sin embargo, también se busca sensibilizar para los diferentes dialectos, la interlingua y la localización de los pueblos, según la lengua hablada.

El Colegio de Aplicación de la UFSC es un caso interesante de escuela, porque ofrece cuatro lenguas a los alumnos ya en el sexto año, así el trabajo con lenguas extranjeras es especial y de muchos desafíos, siendo que en un pequeño espacio de tiempo son ofrecidas a los alumnos un rápido conocimiento de cuatro lenguas extranjeras. Como dice en el documento en el sitio del colegio, el PPP es un instrumento teórico-metodológico a ser ofrecido, (re)construido y utilizado por aquellos que desean efectivamente el cambio basado en algunas afirmativas, como la de que no existe un único modelo de acción educativa, ya que cada escuela tiene sus propias contradicciones y necesita encontrar sus propios caminos, por esto la importancia de la experimentación pedagógica siempre.

Es en este espacio de experimentación pedagógica responsable que el Colegio plantea el desafío de las lenguas extranjeras. Muchas de las preguntas de los guiones de observación que tuvimos acceso en el Moodle parten de una mirada crítica hacia la enseñanza, hacia el contexto de los alumnos y profesores. Eso se ve claramente en el PPP, cuando se lee sobre la preocupación en ofrecer instrumentos para el alumno en su

actuación para tornarse crítico y productivo en el proceso de transformación del mundo, de su entorno, y la necesidad de reflexión del profesor.

De la misma forma eso se correlaciona con los planes de enseñanza donde aparecen objetivos parecidos, o sea, la preocupación con una educación reflexiva y que haga con que el alumno tenga que reflexionar también, sea sobre su lengua nativa al contraponer con la extranjera, o sobre identidades nacionales cuando se le hacen pensar sobre cuestiones culturales, por ejemplo.

Las diferencias, o algo que podríamos llamar incoherencias, no se presentan exactamente entre el PPP y los planes de enseñanza, pero con la imposible misión de encuadrar la realidad en los documentos. Transborda. No es caso de decir que los documentos no son importantes, sino que los profesores deben estar preparados para desafíos más allá de las reglas-leyes-bases de datos.

### **2.5.2. El plan de curso de LE Español**

El plan de curso de los estudios de la lengua extranjera español para los sextos años del Colégio de Aplicação que sigue entre los anexos al final de este informe, está organizado de forma a presentar a los estudiantes de los sextos años la lengua, con la intención de despertar su interés en estudiarla.

El objetivo es que, de manera lúdica, el vocabulario sea el vehículo para la propagación de la lengua entre los estudiantes, con la preocupación de vincular a los temas cuestiones actuales importantes.

A partir del reconocimiento lingüístico, se busca sensibilizar para los diferentes acentos de la lengua española, se busca la formación de la interlengua y la descubierta de los pueblos y países que hablan español. Los temas principales a ser trabajados son: “numerales, horas, rutina diaria, días de la semana, estaciones del año, fechas conmemorativas, familia, animales, alimentación, cuerpo humano, vestimentas, colores y alfabeto, profesiones, transportes, gustos personales y preferencias, material escolar, países y nacionalidades, localización de personas, animales y deportes”.

Los temas deben ser trabajados en clases semanales de 45 minutos con cada sexto año y la organización escolar está dividida en trimestres.

### **3. El profesor como investigador de la práctica**

### **3.1 Observación participativa.**

Durante las clases, nuestra principal función era observar las clases impartidas por la profesora Fabíola, así como percibir los estudiantes, sus reacciones y cómo distintas actividades alcanzaban distintos resultados con el grupo. No podíamos pensar en nuestro proceso de formación sin primero entender el significado e importancia de la observación del Colegio. Así después de algunos meses, llegamos a la conclusión de que el acto observar es indispensable en la actitud de pensar, para después reflexionar sobre cómo actuar en las distintas clases.

### **3.2 Los instrumentos de observación.**

Nuestros principales instrumentos de observación fueron apuntes hechos durante las clases que se convertían en el Cuaderno de Bitácora, diario personal en que las clases pasaban de simples acontecimientos semanales a reflexiones ponderadas. También teníamos reuniones semanales donde compartimos nuestras dudas e nuestras reflexiones para observar mejor.

#### **3.2.1 La construcción del proceso de elaboración de guiones de observación.**

Para saber qué deberíamos prestar especial atención durante la observación de las clases, desarrollamos un guión de observación que sigue abajo. Para llegar a esta estructura final, partimos de diversos ejemplos y desarrollamos nuestro propio rol de cuestiones a partir de nuestras percepciones de la escuela y de los estudiantes, así como de los valores que atribuimos a la práctica de la enseñanza.

#### **Guión de Observación**

##### *1. Observación Cotidiana.*

- *¿Cuál es el objetivo de la clase?*
- *¿Cuáles fueron los recursos didácticos utilizados en la clase?*
- *¿Como el profesor estimula el aprendizaje y la participación? ¿Qué clase de preguntas hace a los alumnos? ¿Y qué hace el profesor con las respuestas?*
- *¿Cómo es la participación de los alumnos en clase? ¿Qué evidencias pueden ser citadas?*



- *¿Qué estrategias el profesor asume frente a un problema inesperado?*  
- *¿Cómo podemos percibir el proceso de aprendizaje entre la clase observada y la clase anterior?*

*¿Cuáles son los agentes internos o externos que facilitan o dificultan las clases?*

*¿Cómo el profesor evalúa el aprendizaje del alumno?*

*¿Hay una rutina común a todas las clases?*

## *2. Observación sobre la Metodología y el Tema.*

- *¿La metodología elegida pareció alcanzar buen resultado? ¿Cómo se estableció la relación entre la metodología utilizada y el tema tratado?*

- *¿Porque la profesora optó por una determinada metodología?*

- *¿Porque la profesora eligió determinados temas para trabajar en clase?*

*¿Estos temas se relacionan con la vida del estudiante? ¿Poseen relevancia social o comunitaria?*

- *¿A los estudiantes les gusta la forma del trabajo elegida?*

- *¿Cómo se puede saber si al estudiante les gusta la forma de trabajo utilizada?*

- *¿Qué dijeron sobre la metodología utilizada?*

- *¿A los estudiantes les gustó el tema tratado?*

- *¿Como los estudiantes influyen sobre los temas que van a ser tratados en clase?*

- *¿Cuáles fueron los resultados materiales de las clases correspondientes a la temática estudiada (producción escrita, material, etc...)?*

## *3. Observación Amplia*

- *Para los estudiantes, ¿cuál es el papel de la lengua española en su aprendizaje?*

- *¿Cuál es la perspectiva de los estudiantes en este proceso de aprendizaje?*

- *¿Cuál el status de la lengua española en la escuela?*

- *¿Cómo se da la rutina del profesor, como: ¿cuantas clases por semana, en cuantas escuelas trabaja, cuantos grupos y número de estudiantes?*

- *¿Cuál es el perfil socioeconómico de la escuela o del grupo observado?*  
*Analizar si condiciones específicas influyen en el proceso de aprendizaje.*

- *¿Es posible establecer relación entre el comportamiento de los estudiantes y los resultados de aprendizaje?*



*Relacionar adecuadas, buenas y válidas estrategias del profesor.*

*Reflexionar sobre la relación estudiante y profesor: ¿Qué tipo de interacción se establece? ¿Esta interacción se acerca de lo que imaginarias como una experiencia de buenos resultados?*

### **3.3. Relatos de observación.**

Siguen abajo nuestros relatos de observación que resumen nuestros relatos semanales y expresan de forma general nuestra observación sobre estas semanas de práctica.

#### *3.3.1 Relato de observación de Denise Rogenski.*

Creo que todo que un día llegaremos a saber ya está por ahí dando vueltas a nuestro ser, aunque solo vamos a comprender algo después de algún tiempo y experiencia. Mi primer día de observación fue lo peor. Yo estaba nerviosa, sencillamente por el hecho de estar ahí, de intervenir en una clase, de intervenir en aquellas vidas tan jóvenes. Los niños y niñas de los dos sextos años en que estuve en este día fueron muy claros en su respuesta a mis preguntas: hicieron demasiado ruido, no escucharon a la profesora, tampoco participaron de las actividades. Ahí estaba la solución para mis dilemas, no se trataba de mí, pero de ellos, siempre se trata solamente de ellos. Olvidar de mí misma, tarea tan difícil, sería mi trabajo en la escuela. Y desde ahí, desde este punto de vista, pude comprender dinámicas de la clase, la interacción entre la profesora y los alumnos, el comportamiento infantil, provocador y difícil de algunos y el desespero de la escuela para ofrecer lo que puede a esta pequeña multitud de seres.

Las clases se pasaron con relativa tranquilidad. A mí ver, la experiencia y sabiduría de la profesora Fabíola fueron el norte de las clases. Actividades planeadas y pensadas para los estudiantes, propuestas concretas de trabajo sumadas a mucha disposición para escuchar a los estudiantes determinaron buenos días de trabajo. Está claro que tengo observaciones sobre algunos métodos empleados por la profesora en sus clases, como el escribir en la pizarra con la espalda para los niños, la evaluación con el dictado y las actividades por algunas veces mecánicas. Observaciones estas que



vienen de lo que estudio y pienso desde la universidad y percibo como esto influye en mi juicio.

Las cuestiones prácticas que se relacionan con las metodologías de clases, actividades, tiempo de clase y objetivos de conocimiento a ser alcanzados fueron desafíos bastante concretos. En mi experiencia, poder compartir estas dudas con mis compañeros y las profesoras fue valioso para pensar en una clase interesante y posible dentro de las condiciones que tendremos para el segundo semestre.

Sin embargo, observar la competencia y capacidad que la profesora tiene para cambiar o adaptar las clases a cada turma es el aprendizaje más grande que solamente la pasantía en la escuela puede ofrecer. De todo esto, la disposición que tenía en ir para las clases e incluso la nostalgia que sentí en las semanas en que no estaba en el Colégio de Aplicação, confirmaban un proceso largo de cambio.

Está claro que, en un trabajo tan delicado, cuando se trata de estar con setenta y cinco niños y niñas por semana no se puede esperar que sorpresas no ocurran o que desafíos se impongan. Para mí, la cuestión más seria, y sin respuesta, es que hacer cuando un niño se refiere a lo que está en la pizarra como “*esta porra que você colocou aí*” o que hacer cuando un niño da un puñetazo muy fuerte en cartel de la pared. Y no lo pienso a partir de un viés de la disciplina, pero ¿cómo dejar a mí misma y comprender el otro en este momento? Está claro que actitudes como estas deben ser pensadas y compartidas entre otros, pero ¿cómo reaccionar? ¿Este niño necesita ayuda o reprensión? No lo sé y me parece que tampoco la profesora, la escuela o el mundo tenga la respuesta.

Otro cuestionamiento, quizá sin respuesta de momento, pero delante de lo cual la crítica se impone más fuertemente es el número de días que los niños y niñas estuvieron sin clases de español, por las más diversas razones.

No puedo olvidar en mi relato de la experiencia de trabajar con estudiantes como Luíza, Isaac y otros que, en sus maneras distintas de estar en el mundo, me hicieron percibir que el trabajo es igual. Son niños y niñas que necesitan atención, que a veces desean aprender, a veces no. La oportunidad de este trabajo en conjunto con profesionales como los profesores de educación especial, monitores y becarios es algo por lo cual me siento grata.

Sin embargo, mi sensación final es que el trabajo que se pudo hacer, fue hecho. Y me pregunto si no es siempre de este modo que todo ocurre. No lo digo por no tener





esperanza, al revés lo digo por creer que es posible desarrollar a cada día mejores propuestas y pensamientos para estos niños y niñas que poco a poco pasan a utilizar diptongos españoles en palabras que quizás no existan. Y así, sin percibir ellos ya están a vivir la experiencia de la interlengua, ya están en otro sitio, pero tal vez solo lo perciban mucho más tarde.

### *3.3.2 Relato de observación Juliana Pini.*

Que experiencia inolvidable, sin embargo, no son todo flores: ser profesor es una tarea de verdad desafiadora. Durante la pasantía muchos sentimientos estuvieron en confronto. De un lado sentimientos de compasión y de otro de impotencia. Trabajar con niños de 11 años me parecía fácil, pues tengo un hijo de 10 años y nada me sorprendería. Mis pensamientos ya cambiaran en las primeras semanas de observación, ya que ser madre no es lo mismo que ser maestra...

Los chicos del 6 año son bastante agitados, hubo días que estuvieron más inquietos y otros un poco menos excitados, pero siempre agitados. El comportamiento fue algo que siempre me llamó la atención, intento justificar que el lío del 6 A era porque ellos recién llegaban de sus casas, el 6 B estaba agitado porque estarían ansiosos por el intervalo y el 6 C, quizás estaba excitado porque recién volverían del intervalo. Mi teoría es esta, aún tengo mis dudas...tal vez el lío sea inherente a la edad...

El comportamiento de los alumnos es imprevisible y a veces sin una causa aparente. Varios factores pueden interferir en la conducta de los alumnos, desde factores climáticos hasta cuestiones emocionales. Por lo tanto, dar clases, es mucho más complejo que una simple exposición de contenidos. La dificultad está en saber exponer una clase, según el comportamiento de los alumnos, o sea, ellos agitados, el aula se manejará de una forma y con alumnos apáticos también tengo que adecuar mi trabajo.

Pero no hubo solamente momentos para olvidarse: Un hecho que nos dejó muy contentos fue que, a pesar de haber tocado el timbre del término de la clase, todos los alumnos que no habían terminado la tarea, siguieron escribiendo, demostrando lo interesante que esta actividad había sido para ellos.



Sorprendente fue ver cómo todavía a estos alumnos, casi adolescentes, les encanta pintar y dibujar, reforzando entonces mis ideas de actividades de pintura y dibujos están adecuadas para el grupo del 6 año.

La tarea con las tabletas fue muy productiva, los alumnos participaron con entusiasmo y de manera general se alcanzó integrar a todos. El uso de nuevas tecnologías en la clase son métodos que incentivan la participación, motivan el aprendizaje y alumnos motivados tienen más probabilidades de alcanzar nuestros objetivos. No obstante, hay que planear muy bien una clase usando tableta, debemos enfocar la atención de los alumnos en los temas propuesto como hizo la profesora. Ella anteriormente ya dejó en el pizarrón cuál era el sitio a ser visitado y cómo buscarlo, así no hubo espacios para equivocaciones de los alumnos.

Coordinando todos, estaba la profesora Fabiola, que siempre se mostró muy receptiva, nos comentaba cuál sería el tema de su clase y nos entregó el plan con los temas que serían trabajados a lo largo del año.

Tuvimos una experiencia bastante interesante pues vimos la actuación del profesor enseñando el mismo tema con tres clases de 6º año distintas.

La profesora tenía un "modus operandi", escribe en el pizarrón lo que será trabajado en este día. Ella seguía escribiendo en el pizarrón, aunque haya lio, su conducta de darles la espalda e escribir tal vez sea eficaz para que algunos salgan de ese momento de conversa paralela y se pongan a tomar las notas del pizarrón. Pienso que la actitud de ella de darle la espalda es para que ellos se calmen y así sea más fácil hablarles, sin necesidad de un habla más agresiva. La psicología de la educación propone que el afecto y la cognición son aspectos inseparables, por lo tanto, creo que la profesora buscar crear lazo con los alumnos a través de la conversa y no discute con ellos cuando están inquietos.

La metodología empleada mezclaba momentos con el uso del pizarrón, música, hoja con material extra e lectura con participación de los alumnos, comprensión auditiva y escrita con momentos lúdicos. Cuando la profesora no conseguía terminar la tarea propuesta, ella la manda hacer como tarea de casa y en la próxima clase la corrige.

Como se trataban de 3 clases distintas, pude observar que la profesora utilizaba diferentes métodos según los acontecimientos. Reflexionaba durante la acción para obtener sus objetivos. En momentos ella caminaba por la clase para ver si todos



copiaban, en otros no hablaba más, se quedaba en silencio, para lograr silencio entre los chicos. Por ser grupos con características de comportamiento distintas ella actuó de maneras distintas también y su actuación fue debido a sus reflexiones anteriores. Por ejemplo, en un 6 año ella pedía que los alumnos leyesen pues les gustaban, mientras que, en otro 6 año, ella misma hacía la lectura pues sabía que así lograría mejores resultados. En otro momento ella evaluó que la música que había propuesto no estaba adecuada y a la clase siguiente propuso otra música, que, para mí, fue más acertada.

Algunas posturas de la profesora me llamaron la atención:

- La profesora estaba escribiendo en el pizarrón y había un alumno en especial que estaba agitando la clase y no anotaba nada en el cuaderno. La profesora paro de escribir y fue directamente al chico y le dijo bien seria, pero sin ser desagradable: "Vos llegaste tarde y encima estás molestando en la clase, ¡así no está bien!". Él alumno se calmó y no hubo más inconvenientes con él. Todo eso sin que la clase se diera cuenta.

- Hubo una actividad a ser trabajada individualmente, pero los alumnos del 6 B, fueron persistentes e insistieron mucho para trabajar en duplas y la profesora cedió. Sin embargo, en el 6 C, la tarea fue individual. Quizás el 6 B, fue bastante insistente mientras que la C, no le importaba tanto trabajar solo. Quizás la profesora, con sus reflexiones anteriores, supo evaluar que era mejor asentir a sus reclamos para que trabajen más motivados.

- Mientras la profesora mostraba el diccionario a todos, el alumno "especial" que estaba sentado enfrente de ella, le sacó el diccionario de la mano. Ella muy tranquila fue hasta su mesa y agarró otro sin que el ocurrido llamase la atención. Ella actuó con mucha naturalidad y no dijo una palabra al chico "especial". Esta observación fue un gran aprendizaje para mí.

Otra oportunidad extra que tuve fue participar de un "Conselho de Classe" del grupo del 6 C. Fue una experiencia singular de conocer un poco más el proceso de enseñanza y aprendizaje mirándolo de varias perspectivas diferentes. En este momento estuvieron reunidos los docentes de Matemática, portugués, Historia, Geografía, Música, Flauta, Ciencias, Español, Inglés, Alemán, la orientadora educacional del 6 año, la Asistente social y la Pedagoga responsable por los alumnos con necesidades especiales. Como espectadora y futura profesora, este momento fue



enriquecedor, pues percibí que la mirada de los profesores estaba más allá del aprendizaje. Había una preocupación con el alumno y su entorno familiar.

Después de dicho eso, me gustaría decir que escuchar todas las historias de los alumnos fue bastante impactante. Yo no conseguía entender situaciones de abandono familiar o la falta de interés de algunos padres con respecto a sus hijos. Creo que mi lado “madre” muchas veces estuvo por encima de mi lado “profesora” y por momentos quise llorar y decir “basta, no es posible”. Entonces vuelvo a repetir que la experiencia de estar allí como pasante fue engrandecedora para la carrera, pero descubrir la realidad de aquellos “rostros linditos”, me mató por dentro.

Otra experiencia interesante fue poder observar la aplicación de un dictado como evaluación. Percibí que el dictado tiene sus beneficios y sus contrapuntos. En verdad es un ejercicio útil y práctico, en que el profesor consigue trabajar la escrita, su capacidad de escuchar y comprender.

Cada uno de los 6 años posee un auxiliar de clase, unos más participativos que otros, pero fundamentales para el desarrollo de la clase. Hubo una mejora bastante significativa en la postura de auxiliar Eduardo, que es un auxiliar de clase bastante apagado e aparentemente despreocupado con las cuestiones del comportamiento del grupo. A lo largo de la pasantía percibí que nosotros 3 más el auxiliar de clases, fuimos muy importantes para el éxito de algunas clases. Hubo clases puntuales que no serían logradas en su totalidad, si no fuera por nuestra ayuda. Quizás, así como los años iniciales, el 6 año también necesite de un profesor auxiliar, o por lo menos un auxiliar de clase actuante.

### *3.3.3 Relato de observación Sérgio L. Barboza.*

Las primeras clases, después de años creyendo que convivir con un sobrino pueda dar una idea de cómo lidiar con niños, fueron un gran susto. Yo sé que no parecer asustado es una buena cosa, pero debo haber parecido un poco asustado. El grupo prácticamente no paró de hablar y de parecer incontrolable. Por supuesto que fue solo la primera impresión. Luego la profesora con un método simples, quedar callada mirándolos con cara de pocos amigos, consiguió con que los alumnos se aquieten para prestar atención la tarea de la clase: oír una canción en español que trata del alfabeto y luego después repetir. Tuvieron también que deletrear algunas palabras



al final, algunas elegidas por ellos. La gran mayoría de las preguntas que son hechas son “preguntas de niños”, ¿como “pero porque tenemos que hacer eso profe?” ¿O “puedo escribir cualquier palabra?” cuando ya lo saben que sí. La respuesta de la profesora es siempre tranquila y paciente, y cuando los alumnos pasan de un cierto límite de preguntas absurdas ella los “reta” diciendo algo como “usted ya sabe, ya acertamos en la clase pasada que... etc. etc.”, siempre con paciencia y respeto. Cómo trabajé solo con adolescentes esa parte tengo que pensar en cómo será mi reacción cuando llegar mi turno de estar allí en la frente de los niños. ¿Cómo responder la misma pregunta cincuenta veces de la mejor manera posible? Que puede ser no responder como hizo la profesora.

Ellos empiezan a quedar callados cuando la profesora escribe en el pizarrón, resquicio de nuestras escuelas tradicionales, copiar del pizarrón porque va a caer en alguna evaluación, y es increíble, todos los tres grupos quedan callados en esta hora. En esta clase los niños escucharon la canción con atención, pero cuando tuvieron que cantar juntos, el lío empezó de nuevo, pero nada mucho más allá de lo que niños de 11 años no harían. No es tan difícil el control de la clase por la profesora, pero el hecho es que ellos dispersan el tiempo todo, entonces el tiempo todo la profesora tiene que estar atentando para que hagan las tareas y no dispersen tanto. Comparaciones a veces no son recomendables, pero pienso que cuando yo tenía 11 años o los profesores eran más “terroristas”, o los niños eran más “quietos”, o tal vez mi memoria me engañe, lo cierto es que asimismo no tenían a todos haciendo las tareas y que el “ter control” puede ser muy falso, en el sentido de que puedes tener una clase calladita, pero nadie está aprendiendo.

El tiempo de las clases también me asustó. Cincuenta minutos pasan volando. Pasan mucho, pero mucho rápido. Las tareas que la profesora propone son siempre dinámicas, pero, asimismo, esa clase (y otras) no se encierran.

La clase ya empieza con el dictado, al inicio el lío de siempre y la profe intentando con su táctica: quedarse callada y escribir en el pizarrón. Ese es el grupo más ruidoso, el que más se tarda a empezar las clases, y en estas tres clases con ellos, que serán “mi grupo”, noté que es la que menos se interese por el idioma de Cervantes. Es donde más alumnos repiten “para qué estudiar español” no me gusta etc. Eso es difícil lidiar con el alumno desinteresado, porque ahí tenemos que pensar en cómo pasar el contenido de forma agradable, de una forma que les encante. Pero el dictado



fue tranquilo. La misma fiesta que hicieron los del grupo C ellos también hicieron con sus aciertos. El increíble es que más gente acá en este grupo se acercó a acertar todas las palabras en el dictado. pero también fue el único grupo de alumnos que se equivocaron en más de quince palabras. (eran 20 al total). En todas las clases noto que sin la profesora co-docente, sin el bolsista auxiliar de clase, y sin nosotros menos gente termina las tareas, es imprescindible la ayuda al profesor en un grupo con 25 niños. Para el control, para las correcciones, para la ayuda a todos los que no acompañan los alumnos más rápidos. Sé que es utopía pensar en 4 profesores en clase, pero la sensación es esa, las cosas andan mejor con más gente para ayudar el profesor “principal”.

Es interesante notar también que la profesora imparte la misma clase con pequeñas modificaciones para grupos diferentes. La misma clase, pero como cambian las respuestas, los comportamientos de los niños. En un grupo la clase tardó más para empezar, debido a la profesora tener que organizar la entrada de los niños en la clase después del intervalo; solo en ese organizar una parte valiosa del tiempo se pierde. Como en la primera clase noté que cincuenta minutos pasan volando y que perder algunos minutos en el inicio de la clase puede ser crucial para no terminar la clase como se imaginaba. Esta clase los niños usaron tabletas y el entusiasmo que les dio trabajar con la máquina nos mostró que esa es una generación tecnológica. No sé cuál fue la mía, más la de ellos sin dudas es la tecnológica. La profesora llevó diccionarios impresos también, pero casi nadie los tocó. Intenté, y ellos saben usarlo, pero prefieren la tableta, y lo increíble es que pocos dispersaron mirando otras cosas en la web, la gran mayoría enfocó en buscar las palabras en el diccionario.

De modo general Profesora Fabíola lleva las clases tranquilas, en algunos momentos pierde mucho tiempo al usar su “técnica” para hacer los niños y las niñas escuchar, pero el silencio de ella siempre termina por hacerlos parar con el ruido. Siempre consigue terminar sus clases y, máximo, a veces queda una tarea para casa. Pero todas las actividades son pensadas teniendo en cuenta el tiempo y el perfil de cada grupo, o sea, de que no da para dar algo que sea muy lleno de explicaciones. La clase vuela y la profesora lo sabe, entonces son siempre clases rápidas, dinámicas. El acaso es algo muy fuerte también. Lo explico, a veces una clase es muy “productiva” porque en este día un alumno que es el más ruidoso no va, o porque ellos no están en pie en sus sillas en el comienzo de la clase. Me gustaría saber cómo resolver rápido



esas cosas para no perder tiempo, que es valioso, aún más en las lenguas extranjeras, y conseguir dar la tarea por completo.

Los alumnos son, como ya lo dice, niños y niñas de 11 años. No hay como querer que no hagan ruido, no hay como hacer que no se entusiasmen demasiado y que dispersen. Como todos los grupos de personas en el mundo tienen sus puntos positivos y sus puntos negativos. Creo que buena parte del aparente desinterés es una mano de dos vías: ellos quieren aprender, pero es muy difícil hacer superclases todo el tiempo para que tengan algún interés. No es siempre que podemos impartir clases con Ipads o videos que les interesen, pero sí podemos intentar hacer clases que los atraigan. ¿Y cómo hacer para lidiar con eso? ¿Cómo lidiar con la ansiedad? ¿Cómo se enseña a esperar a 25 niños? La profesora espera mirándolos y ellos entienden, a pesar de que algunos no paran de hablar. Es un grupo muy cuestionador, lo que es mucho bueno como nos dijo la profesora, con excepción de los momentos en que necesitas dar un aviso. Ellos son muy rápidos en notar incoherencias, o inventar. Por ejemplo, decir que la profesora no dijo tal cosa. O en sugerir otras maneras de hacer la tarea. Ejemplo: ¿podemos trabajar en tríos, podemos recortar solo las letras? La respuesta en este día a estas cuestiones logró ser eficaz: hoy haremos así, un otro día podemos hacer de otra manera.

#### **4. Proyecto de Intervención “intervenir para sumar”**

Durante estas semanas de práctica tuvimos la oportunidad de impartir una primera clase. Llamado Proyecto de Intervención, desarrollamos un plan de clase, aprobado y orientado por las Profesoras Fabíola y Juliana. El objetivo era impartir a una clase, experimentar la necesidad de observación del tiempo y de las actividades propuestas, percibir a los estudiantes, tomar decisiones y obtener seguridad para el segundo semestre cuando tendremos que impartir clases todas las semanas.

El tema fue determinado por la profesora Fabíola, de acuerdo con lo que estaba trabajando en el momento. Ella nos pidió para seguir trabajando con el tema del cuerpo humano y características físicas, para tanto decidimos utilizar una actividad lúdica basada en el juego *Cara a Cara*. Añadimos un tema de suspense y pedimos a los estudiantes que nos ayudarán a descubrir un sospechoso a través de sus características físicas.

Sigue abajo en plan de clase del proyecto de intervención.



#### 4.1. Proyecto de Intervención

*Colégio de Aplicação*

<b>Grado:</b> 6 <sup>os</sup> - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Español	<b>Fecha:</b> 17/05/2016
<b>Profesor e Profesoras:</b> Denise Rogenski/ Juliana Pini/ Sérgio L. Barboza		45'

1. **TEMA:** *Cuerpo humano y características físicas.*

2. **CONTENIDO:**

*Desarrollo de la comprensión auditiva, lectura y vocabulario relacionado a las descripciones físicas necesarias para la identificación personal, sumando colores, aspectos físicos y objetos.*

3. **OBJETIVOS**

3.1 **Objetivo general:**

*Presentar vocabulário relativo a las características físicas a través de actividad lúdica.*

3.2 **Objetivos específicos:**

*-Reconocer la temática trabajada: características físicas.*

*-Reconocer vocabulario relativo a las características físicas en español.*

*-Relacionar vocabulario de descripción física y cuerpo humano.*

*-Desarrollar comprensión auditiva de la lengua española.*

*-Establecer conexión entre las imágenes y los textos.*

*-Divertirse en actividad lúdica.*





4. METODOLOGÍA

METODOLOGÍA		Objetivos específicos	Evaluación
5	Saludar a los alumnos. Presentar a sí mismo y el tema de la clase. Poner en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.	Reconocer la temática presentada: características físicas.	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.
5	Empezar la escucha del cuento adaptado.  Repetir el áudio.	Desarrollar comprensión auditiva de la lengua española.	
5	Repetir el cuento y esclarecer las dudas.		
2	Proponer la actividad de descubrimiento del personaje principal.		
3	Distribuir las actividades (hojas con imágenes y otra con descripciones físicas). Pedir a los alumnos que establezcan conexiones entre las imágenes y las descripciones.	Reconocer vocabulario relativo al cuerpo humano y las características físicas en español.	Analizar la participación de los alumnos en las <i>dinâmicas</i> <i>propuestas</i> .
5	Coordinar la actividad, esclarecer las dudas, mientras los estudiantes realizan la propuesta.		



1 0'	Corrección de la actividad, poniendo en el pizarrón las imágenes con los nombres correctos.	Establecer conexión entre imagen y texto.	Analizar el resultado de las correlaciones hechas por los alumnos a través de la participación oral
5 -10'	Revelar el sospechoso a través de la retirada de objetos de una caja negra.	Divertirse en <i>actividad lúdica</i> .	Analizar el alcance del juego entre los estudiantes.

#### 5. *SÍNTESES DE LA CLASE*

Retomar el vocabulario relativo a las descripciones físicas presentadas en la actividad lúdica.

#### 6. *RECURSOS DIDÁCTICOS*

-Áudio.

-Fotocopias.

-25 hojas con imágenes de los sospechosos.

-25 hojas con descripciones físicas y pequeño diccionario.

-Caja negra con objetos: calzoncillo, peine, *camiseta pequeña*, gorros.

-2 Sobres.

#### 7. *BIBLIOGRAFÍA/REFERENCIAS PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA CLASE*

BRADBURY, Ray. *A Morte é uma transação solitária*. Rio de Janeiro: Best Seller, 1986.



DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade. São Paulo : Escuta, 2003*

Música Incidental: SIGUR ROS. *I Gaer. Hvarf/Heim. Londres, EMI, 2007.*

## **4.2 Relatos de Observación.**

### *4.2.1 Observaciones de la pasante Denise Rogenski*

Como ya sabía que pasaría, tuve la suerte de impartir mi clase de intervención después de las clases de mis compañeros Sérgio y Juliana, lo que me permitió estar más segura en todo lo que decía respecto a las dinámicas metodológicas propuestas. Sin embargo, yo sabía que una clase nunca se limita a las actividades propuestas y que muchas veces esto no es lo más desafiador de lo que puede pasar.

Por la mañana, estuve en el *Conselho de Classe* del 6° A, clase que yo encontraría en el inicio de la tarde en mi proyecto. Nunca había estado en una reunión como esta, un grupo de profesores, orientadores y otros profesionales pensando cada alumno individualmente. Ahí conocí historias familiares de algunos, escuché relatos de abandono, otros de dificultades económicas, otros de cuestiones pedagógicas y de aprendizaje. Escuché a profesores de largo tiempo compartiendo sus dificultades, que en algunos casos coincidían con mis cuestiones. Salí de ahí a las once y media, volví a la una y media para mi clase.

Imposible mantener la misma mirada para aquellos de los cuales yo sabía tanto. A3, especialmente, me puso delante de mi primer desafío, no estaba en su sitio de acuerdo con el plan de sitios de la clase. Le pedí para que volviera al sitio que le correspondiera a él, que me dijo que no y yo, enseguida, decidí por no insistir. Le pedí que sacara el cuaderno, pero percibí que durante la clase participó muy poco. Me pareció que podría ser distinto pero que tal vez yo necesite de más ayuda, tiempo y experiencia para actuar de forma distinta.

La clase siguió los pasos previamente planeados por nosotros, poco a poco los niños y niñas se involucraron en la propuesta y ver su felicidad en descubrir al final el sospechoso fue un gran alivio. Tuve más tiempo que mis compañeros y en ciertos momentos experimenté jugar con esto, pude trabajar las palabras en la pizarra, pedir a los estudiantes que las leyeran y destacar aspectos ortográficos difíciles.



Al final de la clase, me sentí bien, aunque me dolía la garganta. Sentía la adrenalina. Una observación importante fue la participación en la actividad de Isaac, estudiante con trastorno del espectro autista. También se involucraron los estudiantes João Henrique, Sidney y Ian que algunas veces presentan actitudes de desinterés. La clase resultó interesante con objetivos alcanzados, hecho que se relaciona con el planeamiento anterior y minucioso.

#### ***4.2.2. Observaciones de la pasante Juliana Pini***

Los momentos que precedían la clase de intervención fueron de mucha ansiedad. Nuestra clase fue planeada con mucha anticipación y llena cuidados en los detalles, fue pasada y repasada hasta que no hubiese ninguna duda o incertidumbre entre nosotros. Nos dedicamos en hacer una tarea que fuera interesante, atractiva para los alumnos y a su vez buscamos también incluir a todos los alumnos del grupo. Como parte del desarrollo de la clase, era necesaria la entrega de un “B.O.”. De propósito, pensando en la inclusión, resolvimos entregar uno de los ‘B.O.’ para la alumna 1.B, portadora de autismo. Fue un momento especial, creo que especial para ella e inolvidable para nosotros.

Reflexionar comprende analizar el todo de la clase y repensar estrategias que quizás no salieron como esperado. Con una mirada reflexiva, pienso que nuestra clase fue completa y logró alcanzar las expectativas tanto de la enseñanza, como de aspectos relacionados a la pasantía.

Aunque la clase haya sido muy bien planeada, hubo momentos de incertidumbre y ansiedad que eran imposibles de ser controlados, pienso yo que estos sentimientos eran inherentes a la inexperiencia.

#### ***4.2.3 Observaciones del pasante Sérgio L. Barboza***

En mi turno de la Clase de Intervención me quedé muy nervioso. Sin embargo, la clase estaba tan arreglada y la teníamos tan organizada que todo lo fue bien. Los niños se entusiasmaron y participaron de la clase de una manera que me sorprendió. Mi mayor miedo era que no iban a participar de la actividad. Lo que pasó fue el contrario, tener que calmar los más entusiasmados y ruidosos, o parar la clase para pedir que se calmaran. Con un reloj que marcaba el tiempo me vi corriendo mucho y



teniendo que, a partir de una cierta parte, disminuir mi ritmo. Al final sobró un tiempo, no tan largo como para que ellos pudieran empezar un lío, pero no tan corto a punto de que no se levantasen de sus sillas e empezasen a andar por la clase.

Fue una experiencia inolvidable e estoy ansioso por las clases que impartiré, además de que fue también una buena experiencia “conocer” al grupo antes de las clases del próximo semestre, para tener una idea de cómo impartirle a ese grupo específico. De manera general fue una óptima clase, que además de los aspectos pedagógicos me mostró que necesito cuidar mi voz y mejorarla para las próximas clases y para el desarrollo de mi carrera. Otro punto importante es estar más tranquilo y no perderme con el tiempo, o asustarme con las voces de los alumnos que no paran un segundo. La participación en la clase de la alumna **I.B** (que tiene un autismo de grado severo) fue uno de los momentos claves de la clase, ya que ella tiene la costumbre de quedarse en su silla sin ninguna interacción con sus colegas.

Fue una clase bien planeada, cada parte bien pensada, y cómo me gustaría que así fuesen organizadas todas las clases. Pudimos trabajar con tiempo y tranquilidad, y así todo estaba en su lugar en el día, y fue siguiendo un guion que nos hemos dado cuenta de cómo es importante lo tener bien arreglado.

Lo que probablemente no olvidaré tan rápido es que, durante la clase, en la parte del suspense para saber quién sería el “asesino”, ellos quedaron muy atentos y muy eufóricos. Fue una clase mágica y a pesar de nuestra falta de experiencia en clases con niños, la conseguimos impartir bien, lo que pese que estábamos con mucha ansiedad días antes; una clase que sin dudas nos ayudará y mucho en las próximas, tanto en la pasantía como en la vida.

## **5. La práctica de enseñanza**

La experiencia final de la pasantía como práctica de enseñanza nos trajo algunos desafíos. Algunos personales, otros de relacionamiento entre nosotros o con los alumnos, algunos metodológicos o didácticos. Intentaremos dimensionar esta experiencia en los diarios reflexivos e en nuestro análisis sobre el colega en la medida que sea posible dentro de algunas líneas recobrar la memoria y reflexionar sobre las decisiones.

Otro de nuestros desafíos fue cómo trabajar las modificaciones constantes en los planes de clase, considerando los imprevistos que se seguían, sean por cuestiones

externas a las clases (huelgas, reuniones administrativas del colegio) o por cuestiones internas, como por ejemplo el tiempo de cada clase (actividades que tardaban más o menos que el planeado).

Para pensar sobre estas modificaciones siguen los planes de clase alterados para cada clase dada y una pequeña exposición sobre por qué y cómo se dieron las alteraciones.

## **5.1 Cronograma de enseñanza**

### *5.1.1 Cronograma de enseñanza -6° A*

Las clases del 6° A ocurrían todos los miércoles por la tarde y justo en esto año (2016) muchos días de fiesta coincidieron con los miércoles (07/09, 12/10 y 02/11). El cronograma de las clases ya había previsto este contratiempo, sin embargo, en otros dos miércoles del año (31/08 y 21/09) tampoco hubo clases en razón de una parada pedagógica para discusiones internas en la escuela y en razón de las Olimpiadas (juegos escolares) del *Colegio de Aplicação*. Al total fueron doce clases de español en el segundo semestre de 2016.

Los demás días de clases previstos en el cronograma originario y en el plan de enseñanza se dieron normalmente. Claro es que en razón de estos días sin clases no previstos fueron necesarias adaptaciones metodológicas de los planes de clase y también en el cronograma del plan de enseñanza. Sigue abajo en plan de enseñanza y el cronograma de clases actualizado.

### *5.1.2 Cronograma de enseñanza -6° B y C*

Las clases del 6° B y C ocurrían todos los martes por la tarde. Ocurrieron pocos contratiempos durante el periodo, asimismo fue posible contemplar las 14 clases.

## **5.2 Plan de Enseñanza**

### **5.2.1 Plan de Enseñanza - 6° A**



<b>Clases</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>Fecha</b>	10/08	17/08	24/08	31/08	14/09
<b>Tema</b>	Profesiones Familia	Familia Profesiones	Familia Profesiones	No hubo clase- parada pedagógica	Familia/ Profesiones
<b>Clases</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Fecha</b>	21/09	28/09	05/10	19/10	26/10
<b>Tema</b>	No hubo clase Olimpiadas <i>Colegio de Aplicação</i>	Alimentación Rutinas Diarias	Alimentación Rutinas Diarias	Alimentación Evaluación de Español	Meses, Días de la Semana, Estación del Año/Numerales
<b>Clases</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	
<b>Fecha</b>	09/11	16/11	23/11	30/11	
<b>Tema</b>	Meses, Días de la Semana, Estación del Año/Numerales	Meses, Días de la Semana, Estación del Año/Numerales	Animales	Animales	



**5.2.2 Plan de Enseñanza - 6° B e C**

<b>Clases</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>Fecha</b>	09/08	16/08	23/08	30/08	06/09
<b>Tema</b>	Familia	Familia Profesiones	Familia Profesiones	Profesiones	Alimentación
<b>Clases</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Fecha</b>	13/09	27/09	04/10	11/10	18/10
<b>Tema</b>	Alimentación	Alimentación Rutinas Diarias	Alimentación Rutinas Diarias	Alimentación Evaluación de Español	Meses, Días de la Semana, Estación del Año/Numerales
<b>Clases</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	
<b>Fecha</b>	25/10 *	01/11	22/11	29/11	
<b>Tema</b>	Meses, Días de la Semana, Estación del Año/Numerales	Meses, Días de la Semana, Estación del Año/Numerales	Animales	Animales	

**5.3 Planes de Clase**

*5.3.1 Planes de Clase 6° A*

Los planes de clase fueron bastante alterados durante los meses de clase. Algunas razones para estas alteraciones fueron: la alteración en el cronograma de las





clases, el comportamiento de los estudiantes delante de determinadas tareas o actividades, observación anterior de las clases impartidas por mis colegas y verificación de problemas o soluciones.

Siguen los planes de clase alterados y las razones de sus modificaciones.

**-Clase 1-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**-Clase 2-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**-Clase 3-** Plan de Clase alterado- la actividad final en la cual los estudiantes harían un dibujo fue alterado para que los alumnos escribiesen la profesión correspondiente a cada personaje. Esta alteración vino de una sugerencia de la Profesora Juliana y de nuestra observación de las clases anteriores en que percibimos que las actividades en que los alumnos deberían recortar, pintar o dibujar tomaban mucho tiempo en la clase (por las cuestiones materiales de su ejecución) y comprometían el tiempo de la clase que podría ser dedicado al conocimiento de la lengua.

Lamentamos no poder utilizar los recursos materiales por los cuales habíamos optado en el inicio de las clases, pero la decisión nos pareció acertada y por cierto, conseguimos mantener...

**-Clase 4-** No hubo clase en razón de la reunión pedagógica.

**-Clase 5-** Impartida como el plan de la clase 4 en razón de la alteración de cronograma inesperado y por considerar que la clase 4 cómo planeada era de grande importancia para los estudiantes. La presencia de las profesionales, el cuestionamiento de los roles de género y el cierre del tema fueron las motivaciones relevantes.

**-Clase 6-** No hubo clase en razón de las Olimpíadas del *Colégio de Aplicação*.

**-Clase 7-** En razón de mi opción anterior de comprometer un día de los estudios del nuevo tema (alimentación-rutina diaria) para finalizar el tema anterior (familia- profesiones) y también en razón de más un día sin clase, decidí escoger actividades que me parecían importantes de los planes de clase originales 5 y 6, para en esta clase presentar el nuevo tema de manera amplia y rápida. Lamentablemente no trabajé con el reloj de Dalí o utilicé las tabletas, elementos metodológicos que tomarían bastante tiempo. Presenté el tema de las rutinas y de la alimentación a partir de lo que fue dicho por las profesionales en la clase anterior y pedí a los estudiantes que me contasen sobre sus rutinas basados en la mía que presenté en la pizarra. Al

final de la clase también pedí a los alumnos que me enviaran la fotografía de sus desayunos para seguir trabajando el vocabulario en la clase siguiente. Sigue el plan de clase actualizado.

**Clase 8-** Impartida como el plan de clase 7 presentado en la pasantía I. Presentación de las fotografías enviadas por los alumnos con la intención de desarrollo del vocabulario sobre alimentación.

**Clase 9-** Evaluación de español. En este plan de aula hubo alteración en razón de que la actividad de presentación de las fotografías ocurrió en la clase anterior ya que no habría tiempo suficiente para la presentación de las fotografías y la evaluación en la misma clase. Sigue el plan de clase alterado.

**Clase 10-** Impartida como el plan de clase 10 original de la pasantía I- traducción de poesía.

**Clase 11-** Impartida como el plan de clase 12 original de la pasantía I- creación de los Magic Cards.

**Clase 12-** Este día de clase fue el día 16 de noviembre y mis colegas no habían impartido clases en el día anterior en razón del día de fiesta (15/11). Nos faltaban dos semanas más de clases y teníamos la intención de cerrar las clases tratando del mismo tema, opté por trabajar un día más sobre la temática estación del año/meses/días de la semana, pero ya estableciendo conexiones con la temática siguiente sobre los animales. Así trabajé el tema del horóscopo chino en una actividad de creación del zodíaco por los alumnos. Sigue el plan de clase alterado.

**Clase 13-** En este plan de clase fueron hechas alteraciones importantes ya había en el momento una urgencia histórica en tratar de temas como política, tiranía, poder y corrupción. En junio de 2016 habíamos escogido trabajar con la temática de la danza dentro de nuestra propuesta de trabajar diversos tipos de arte. Sin embargo, la opción en trabajar con el libro *Rebelión en la Granja* nos pareció más apropiada e interesante. Sigue el plan de clase actualizado.

**Clase 14-** Impartido como en plan de clase 14 original.



### 5.3 Planes de Clase

#### 5.3.2 Planes de Clase 6° B y C

Los planes de clase fueron alterados durante los meses de clase. Algunas razones para estas alteraciones fueron: la alteración en el cronograma de las clases, el comportamiento de los estudiantes delante de determinadas tareas o actividades, y verificación de problemas o soluciones.

Siguen los planes de clase alterados y las razones de sus modificaciones.

**-Clase 1-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**-Clase 2-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**-Clase 3-** Plan de Clase alterado- la actividad final en la cual los estudiantes harían un dibujo fue alterado para que los alumnos escribieran la profesión correspondiente a cada personaje. Esta alteración vino de una sugerión de la Profesora Juliana y de nuestra observación de las clases anteriores en que percibimos que las actividades en que los alumnos deberían recortar, pintar o dibujar tomaban mucho tiempo en la clase (por las cuestiones materiales de su ejecución) y comprometían el tiempo de la clase que podría ser dedicado al conocimiento de la lengua.

Lamentamos no poder utilizar los recursos materiales por los cuales habíamos optado en el inicio de las clases, pero la decisión nos pareció acertada y, por cierto, conseguimos mantener

**-Clase 4-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**-Clase 5-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**-Clase 6-** La clase número 06 fue impartida tal cual como planeada, solamente cambiamos el día, en razón de las olimpiadas de la escuela.

#### **Clase 7**

**Clase 8-** - Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo). Presentación de las fotografías enviadas por los alumnos con la intención de desarrollo del vocabulario sobre alimentación.

**Clase 9-** Evaluación de español. En este plan de aula hubo alteración en razón de que la actividad de presentación de las fotografías ocurrió en la clase anterior ya que no habría tiempo suficiente para la presentación de las fotografías y la evaluación en la misma clase. Sigue el plan de clase alterado.

**Clase 10-** Plan de Clase como planeado en la Pasantía I (anexo).

**Clase 11-** Decidimos, en conjunto, repetir el plan de la clase 10, por entender que los alumnos trabajaron de forma eficiente con la traducción, así como percibimos un real interés de la gran mayoría de ellos, en terminar de traducir los 3 poemas propuestos en la clase anterior. \* En este día, la pasante Juliana Pini no pudo ministrar su clase pues los alumnos fueron dispensados para participar de una asamblea.

**Clase 12-** Impartida como el plan de clase 12 original de la pasantía I- creación de los Magic Cards.

**Clase 13-** En este plan de clase fueron hechas alteraciones importantes ya había en el momento una urgencia histórica en tratar de temas como política, tiranía, poder y corrupción. En junio de 2016 habíamos escogido trabajar con la temática de la danza dentro de nuestra propuesta de trabajar diversos tipos de arte. Sin embargo, la opción en trabajar con el libro *Rebelión en la Granja* nos pareció más apropiada e interesante. Sigue el plan de clase actualizado.

**Clase 14-** Impartido como en plan de clase 14 original.

Siguen todos los planes de clase:

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EN LENGUA ESPAÑOLA E LITERATURA  
CORRESPONDIENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I



PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION

BERGMANN

PLAN DE CLASE 1

ESCUELA: Colégio de Aplicação

<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Español	<b>Data:</b> 15/06/2016
<b>Professor(a):</b>  Denise Rogenski/ Juliana Pini/Sérgio L. Barboza		<b>45' - 50'</b>

1. TEMA:

Família e relaciones de parentesco. Vocabulario y reconocimiento.

2. CONTENIDO:

Desarrollo de vocabulario y lectura relativo a la familia, y así conocer los patrones familiares diferentes para una valorización de la diversidad.

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:

Presentar con énfasis en la oralidad vocabulario relativo a la diversidad de familias a través de actividad lúdica con el uso de las Artes Plásticas.

1.2. Objetivos específicos:

-Reconhecer a temática trabalhada: família.

-Reconocer vocabulario relativo a la familia en español.



- Relacionar vocabulario de familias con las imágenes de cuadros sobre el tema.
- Sensibilizar para las conexiones entre arte/sociedad
- Establecer conexión entre imágenes y texto.
- Divertirse en actividad lúdica.

#### 4. METODOLOGÍA

	<b>METODOLOGÍA</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
1	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Poner en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.	Reconocer la temática presentada: familia	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.
0''	Empezar la presentación de las diapositivas con cuadros famosos del Arte Moderno que retratan el gran tema Familia.  Hablar un poco sobre cada uno de los cuadros.  Esclarecer dudas en español.	Desarrollar comprensión auditiva de la lengua española. Sensibilizar para el arte y sus conexiones con la vida.	
1	Proponer la actividad de collage/montaje de una familia hecha en dúo.		



	Distribuir mediante sorteo las imágenes predeterminadas con las cuales ellos irán montar su familia, así como un <b>pequeño diccionario*</b> con vocabulario.	Reconocer vocabulario relativo a familia en español.	Analizar la participación de los alumnos en las dinámicas propuestas.
0'	Coordinar la actividad, esclarecer dudas, mientras los estudiantes hacen “su familia”.		Analizar la participación de los alumnos en las dinámicas propuestas.
	Corrección de la actividad, corrigiendo dúo por dúo.	Establecer conexión entre imagen y texto.	Analizar el resultado de las correlaciones hechas por los alumnos a través de la participación oral
0'	Presentación de los alumnos que se propusieron, o aquellos que creemos que no se sentirán avergonzado de ‘su familia’.	Comprensión auditiva y oralidad de los alumnos.	Analizar de manera general la fijación del vocabulario referente al tema.

#### 5. SÍNTESES DE LA CLASE

Retomada del vocabulario relativo a la familia en la presentación de cada colega.

#### 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Data show (Presentación de las diapositivas)

-Fotocopias



-25 folhas sulfite brancas.

-Caja negra com imagens aleatorias determinadas de diversas representaciones de membros familiares para o montagem de la familia.

- Hojas con vocabulario sobre familias.

**PD:** *\*En esa primera clase ganarán un pequeño cuaderno donde guardarán una hoja con vocabulario que irán recibir en todas las clases. Al final se quedará con ellos como una especie de primer diccionario ilustrado en español*

## 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo : Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender: A necessidade de des(re)construção de conceitos*. In: V.J. Leffa (org.), *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. Pelotas: EDUCAT. 2001.

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I





PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION

BERGMANN

PLAN DE CLASE 2

ESCUELA: Colégio de Aplicação UFSC

<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Español	<b>Data:</b> <b>15/06/2016</b>
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski/ Juliana Pini/Sérgio L. Barboza</b>		<b>45' - 50'</b>

1. TEMA:

Familia y relaciones de parentesco. Vocabulario y reconocimiento.

2. CONTENIDO:

Desarrollo de la comprensión auditiva, lectura y desarrollo de vocabulario relativo a la familia para conocer los patrones familiares diferentes buscando una valorización de la diversidad.

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:

Presentar vocabulario relativo a la diversidad de familias a través de actividad lúdica.

1.2. Objetivos específicos:

-Reconocer la temática trabajada: árbol genealógico.

-Reconocer vocabulario relativo al tema (árbol genealógico) en español.



- Desarrollar comprensión auditiva de la lengua española.
- Divertirse en actividad lúdica.

#### 4. METODOLOGÍA

	<b>METODOLOGÍA</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
1	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Poner en el pizarrón no las actividade propuestas para la clase.	Reconocer la temática presentada: familia/árbol genealógico.	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.
2	Empezar la audición del cuento adaptado.  Repetir el áudio.	Desenvolver compreensão auditiva da língua espanhola.	
3	Repetir el cuento en sus mismas palabras y esclarecer las dudas. Traer el concepto de árbol genealógico.		
4	Proponer la actividad de montaje de un árbol genealógico del cuento presentado.		
5	Distribuir: el árbol en cartón donde harán la actividad, las imágenes de los	Reconocer vocabulario relativo al	Analizar la participación de los alumnos en las



	miembros del árbol genealógico, así como un pequeño diccionario para insumo de vocabulario.	parentesco en español.	dinámicas propuestas.
	Coordinar la actividad, esclareciendo dudas, mientras los estudiantes hacen el árbol genealógico.		
5''	Corrección de la actividad, poniendo en el árbol genealógico 'del profesor' las imágenes correctas de los miembros familiares.	Establecer conexión entre imagen y texto.	Analizar el resultado de las correlaciones hechas por los alumnos a través de la participación oral
	Presentación del árbol genealógico a los colegas.	Divertirse e interactuar exponiendo su producción.	Analizar el alcance de la interacción entre los estudiantes.

## 5. SÍNTESES DE LA CLASE

Retomada de vocabulario relativo a la familia presentado en la actividad lúdica.

## 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Audio- cajas de sonido y móvil con grabación previa.

- Pequeños árboles en cartón (EVA).

-25 hojas con imágenes de miembros familiares presentados en el cuento para recortar.



-25 folhas com pequeno dicionário referente al tema.

- Pegamento

- Cinta adesiva.

## 7. BIBLIOGRAFÍA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel; *Cien años de soledad*. Barcelona: Plaza & Janes, 1975.

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. **Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade**. São Paulo : Escuta, 2003

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante*: cinco lições sobre a emancipação intelectual Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender*: A necessidade de des(re)construção de conceitos. In: V.J. Leffa (org.), O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão. Pelotas: EDUCAT. 2001.

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDIENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I

PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN

PLAN DE CLASE 3

ESCUELA: Colégio de Aplicação



<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Espanhol	<b>Data:</b> 23- 24/08/2016
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski/ Juliana Pini/Sérgio L. Barboza</b>		<b>45' - 50'</b>

1. TEMA:

Profesiones. Vocabulario y reconocimiento.

2. CONTENIDO:

Desarrollo de la comprensión auditiva y desarrollo de vocabulario relativo a las profesiones, bien como retomar el tema familia y sus vocablos utilizados en la clase anterior.

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:

Presentar vocabulario relativo a las profesiones, a través de actividad lúdica.

1.2. Objetivos específicos:

- Revisar temática trabajada en la clase anterior: Familia
- Reconocer la temática trabajada: profesiones.
- Relacionar vocabulario de familia y profesiones.
- Fijar vocabulario de las profesiones.

4. METODOLOGÍA



<b>METODOLOGÍA</b>		<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
'	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Poner en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.	Revisar temática trabajada en la clase anterior: Familia	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.
'	Empezar retomando la actividad de la clase anterior.  Poner en el pizarrón el árbol genealógico hecho en la clase anterior, revisando el grado de parentesco entre ellos.		
'	Exponer un video divertido y explicativo trabajando el vocabulario de algunas profesiones.	Reconocer la temática trabajada: profesiones.	Analizar el resultado de las correlaciones hechas por los alumnos a través de la participación oral.
	Revisar las profesiones presentadas en el video y esclarecer las dudas. Escribir en el pizarrón las profesiones que generaron dudas,		
'	Proponer una actividad de relacionar cada familiar con una profesión.	Relacionar vocabulario de familia y profesiones.	
'	Distribuir las actividades (hojas divididas en ocho partes cada una con	Relacionar vocabulario de	Analizar la participación de los



	<p>el rostro de un personaje). Pedir a los alumnos que en cada espacio escriban el nombre del familiar correspondiente y al lado una profesión que les parezca justa a esto personaje.</p> <p>Distribuir juntamente un diccionario de las profesiones.</p>	familia y profesiones.	alumnos en las dinámicas propuestas.
0-	Coordinar la actividad, esclareciendo dudas, mientras los estudiantes realizan lo propuesto.		
'	Entregar actividad extra a los alumnos que consiguieron terminar la actividad del dibujo.	Fijar vocabulario de las profesiones.	

#### 5. SÍNTESES DE LA CLASE

Retomada de vocabulario relativo a la familia e introducir las profesiones de una forma lúdica.

#### 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

- Datashow
- Fotocopias
- Hojas de actividades
- Pequeño diccionario de profesiones
- Lápices de color.

#### 7. BIBLIOGRAFÍA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA



DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. **Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade.** São Paulo : Escuta, 2003

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística.* 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual.* Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I.* 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender: A necessidade de des(re)construção de conceitos.* In: V.J. Leffa (org.), O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão. Pelotas: EDUCAT. 2008.

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDIENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I

PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION

BERGMANN

PLAN DE CLASE 5

ESCUELA: Colégio de Aplicação UFSC

<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Español	<b>Da</b> <b>ta:</b>
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski/Juliana Pini/Sérgio L.</b> <b>Barboza</b>		45' - 50'





1. TEMA:

Familia y Profesiones.

2. CONTENIDO:

Reanudar el tema profesiones, con presentación de la problemática de patrones de género en las actividades, y desarrollo de criticidad y respeto. Desarrollo y uso del vocabulario sobre las profesiones.

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:

A través de la expresión artística de los estudiantes cuestionar los patrones de género en las profesiones utilizando la lengua española. Énfasis en el vocabulario.

Objetivos específicos:

- Reanudar la temática de la clase anterior.
- Tomar conocimiento de las profesiones predominantemente atribuidas para cada personaje en la actividad final de la clase anterior.
- Desenvolver la criticidad sobre el resultado presentado.
- Establecer conexión entre el video y la clase presentada.
- Despertar la curiosidad sobre profesiones y profesionales.
- Utilizar el vocabulario en el juego de adivinación.
- Sanar curiosidades sobre las profesiones y profesionales presentes y rompimiento de patrones.
- Reanudar/Relacionar la reflexión sobre la actividad, tema y vocabulario.

4. METODOLOGÍA

<b>METODOLOGÍA</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
--------------------	------------------------------	------------------



'	Saludar a los alumnos. Poner en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.	Retomar la temática de la clase anterior.	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.
`	Presentar formalmente el resultado de la evaluación sobre las profesiones dibujadas en la actividad de la clase anterior a través del uso de power point.	Tomar conocimiento de las profesiones predominantemente atribuidas para cada personaje en la actividad final de la clase anterior.	
'	Hacer algunas preguntas al respecto del resultado, con la intención de generar crítica.	Desarrollar la criticidad sobre los resultados presentados.	
'	Presentar el video. Ver el video.		
'	Proponer a través de preguntas el análisis del video y lo relacionar con la cuestión presentada.	Establecer conexión entre el video y la clase presentada.	Analizar la participación de los alumnos a través de las respuestas y crítica ofrecidas.
'	Presentar la próxima actividad, la presencia de las profesionales y juego de adivinación.	Despertar la curiosidad sobre las profesiones y las profesionales.	
	Juego de adivinación.	Utilizar el vocabulario	Analizar el



0'	Los niños y las niñas deberán adivinar las profesiones de las profesionales presentes a través de vocabulario en español.	en español.	uso del vocabulario en español.
0'	Tiempo de preguntas para las profesionales para que los estudiantes puedan sanar sus curiosidades.	Sanar curiosidades sobre las profesiones y las profesionales presentes y rompimiento de patrones.	Analizar la participación de los estudiantes.
0'	Finalizar la clase con retomada de las actividades hechas, agradecimiento a las profesionales presentes.	Reanudar la reflexión sobre la actividad, tema y vocabulario.	

#### 5. SÍNTESES DE LA CLASE

Retomada del vocabulario, presentación de patrones de género en las profesiones, desarrollo de la criticidad.

#### 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Data show.

- Presencia de, máximo, tres profesionales de las posibles siguientes actividades: comisaría de policía, bombera, pilota de avión, chofer de colectivo, arqueóloga, chofer de carrera, mágica.

#### 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. **Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade**. São Paulo: Escuta, 2003.



UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante*: cinco lições sobre a emancipação intelectual. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender*: A necessidade de des (re)construção de conceitos. In: V.J. Leffa (org.), O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão. Pelotas: EDUCAT. 2001.

Vídeo sobre profissões e gênero. Disponível em:  
<<https://www.facebook.com/empodereduasmulheres/videos/vb.282908221783173/1084718574935463/?type=2&theater>>. Acesso em 15 de junho de 2016.

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I

PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN

PLAN DE CLASE 7

ESCUELA: Colégio de Aplicação

<b>Série:</b> 6º - 11 anos.	<b>Disciplina:</b> Espanhol	<b>Data:</b>
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski</b>		45' - 50'

1. TEMA:



Alimentación/ Rutina Diaria

## 2. CONTENIDO:

Presentación de un nuevo tema a ser trabajado a través de la retomada del habla de las profesionales relativa a las rutinas diarias y alimentación. Uso del vocabulario en la descripción de las rutinas y alimentación de los estudiantes.

## 3. OBJETIVOS

### 1.1. Objetivo general:

A través de la retomada de habla de las profesionales formar la idea de rutina diaria y alimentación. Énfasis en el vocabulario y la escrita.

Objetivos específicos:

- Reconocer la nueva temática.
- Sensibilizar para el vocabulario relativo a las rutinas diarias y alimentación.
- Ordenar la rutina de las profesionales creando rutina alimentaria.
- -Establecer conexión entre las rutinas presentadas, la alimentación y reflexión de los estudiantes.

## 4. METODOLOGIA

<b>METODOLOGIA</b>		<b>Objetivos específicos</b>	<b>Evaluación</b>
5	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Escribir en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.	Retomar la temática de la clase anterior.	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de preguntas abiertas



10	<p>1 Presentar formalmente las rutinas contadas por las profesionales en la clase pasada, en el pizarrón. Crear rutina alimentar.</p>	<p>Conocer vocabulario sobre rutina diaria y alimentación.</p>	
5	<p>Hacer algunas preguntas sobre el tema, despertando la curiosidad con respeto a las rutinas y la alimentación de las invitadas. Preguntar sobre cómo es la rutina por la mañana a los alumnos.</p>	<p>Conocer vocabulario sobre rutina diaria y alimentación. Estimular la curiosidad de los alumnos sobre la rutina</p>	<p>Analizar la participación de los alumnos a través de las respuestas y críticas ofrecidas.</p>
4	<p>Proponer y explicar la tarea con elaboración de sus propias rutinas diarias y alimentación.</p>	<p>Utilizar el vocabulário nuevo.</p>	
4	<p>Entrega de una hoja con espacio para descripción de las rutinas diarias y de alimentación de los estudiantes.</p>		<p>Analizar la participación de los alumnos a través de la producción.</p>
17	<p>Tiempo para la actividad.</p>		<p>Analizar la participación de los alumnos a través de la producción de la actividad.</p>



5	Finalizar el aula con retomada de las actividades realizadas		
---	--	--	--

## 5. SÍNTESE DE LA CLASE

Presentación de nueva temática, con primero contacto con el vocabulario. Elaboración de la propia rutina y alimentación.

## 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-25 Hojas con la actividad.

-Lápiz y marcadores de colores, crayones.

## 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA CLASE

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante*: cinco lições sobre a emancipação intelectual. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender*: A necessidade de des(re)construção de conceitos. In: V.J. Leffa (org.), *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. Pelotas: EDUCAT. 2001.

GARCIA, Marina. *Dalí para niños*. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2010.



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I

PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION

BERGMANN

PLAN DE CLASE 08

ESCUELA: Colégio de Aplicação

<b>Série:</b> 6º - 11 anos.	<b>Disciplina:</b>  Espanhol	<b>Data:</b>  20/09/2016
<b>Professor(a):</b>  Denise Rogenski/ Juliana Pini/Sérgio L. Barboza		<b>45' 50'</b>

1. TEMA:

Alimentación y Rutina Diaria. Vocabulario y reconocimiento.

2. CONTENIDO:

Desarrollo de la comprensión auditiva y desarrollo del vocabulario relativo a los alimentos.

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:





Presentar vocabulario relativo a los alimentos, a través de actividad lúdica.

1.2. Objetivos específicos:

- Estimular la creatividad.
- Presentar el movimiento artístico da Arte Pop.
- Relacionar vocabulario de los alimentos.
- Fijar vocabulario de los alimentos.

#### 4. METODOLOGIA

<b>METODOLOGIA</b>		<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
'	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Escribir en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.		
0'	Presentar a través de data show, lo que es el “arte pop”, así como, los artistas más renombrados de ese movimiento.	Presentar el movimiento artístico Arte Pop.	Analizar el interese de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.
'	Proponer una actividad de creación de una publicidad, propaganda o para algunos	Estimular la creatividad.	



	alimentos previamente seleccionados.		
'	Distribuir hojas para realización de la actividad.  En las hojas estarán escritos los alimentos a ser trabajados.	Relacionar vocabulario de los alimentos	
5'	Coordinar la actividad, aclarando dudas, mientras los estudiantes confeccionan su propuesta.	Estimular a la creatividad.	Analizar la participación de los alumnos en las dinámicas propuestas.
'	Construir un varal en la clase		
'	Exponer actividad de los alumnos en un varal puesto en la clase.  Alumnos deberán entregar las fotos de sus desayunos para ser trabajada en la próxima clase	Fijar vocabulario de los alimentos.	Analizar el resultado de las correlaciones hechas por los alumnos a través de la producción artística

#### 5. SÍNTESE DE LA CLASE

Retomada del vocabulario relativo a los alimentos de forma lúdica.

#### 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Datashow

-Fotocopias-



- Hoja de actividades
- pequeno dicionario de alimentos
- lápiz de colores.

## 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DE LA CLASE

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender: A necessidade de des(re)construção de conceitos*. In: V.J. Leffa (org.), *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. Pelotas: EDUCAT. 2001.

MCCHARTHY, David. *Arte Pop (Coleção Movimentos da Arte Moderna)*. São Paulo: Cosac Naify, 2008.

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I

PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN



PLAN DE CLASE 9

ESCUELA: Colegio de Aplicação

<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b>  Espanhol	<b>Data:</b> 11/10/2016
<b>Professor(a):</b>  <b>Denise Rogenski/ Juliana Pini/Sérgio L. Barboza</b>		<b>45'</b>

1. TEMA:

Alimentación/ Rutina Diaria.

2. CONTENIDO:

Evaluación de los contenidos relativos a los alimentos del desayuno. Práctica de la oralidad con el vocabulario adquirido.

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:

Evaluar los contenidos. Énfasis en la comprensión auditiva, escrita y oralidad.

1.2. Objetivos específicos:

-Retomar vocabulario relativo a la Alimentación en español.

- Reconocer vocabulario sobre Alimentación.

-Relacionar vocabulario de Alimentación con los alimentos que serán trabajados.

- Sensibilizar para el tema de la alimentación saludable.



-Divertir-se en actividad lúdica/alimentar.

#### 4. METODOLOGIA

<b>METODOLOGÍA</b>		<b>Objetivos específicos</b>	<b>Evaluación</b>
'	Saludar a los alumnos. Escribir en el pizarrón la actividad de evaluación.	Retomar la temática presentada en las clases anteriores: Alimentación	
0'	Evaluación	Reconocer vocabulario sobre alimentación. Relacionar vocabulario de alimentación con los alimentos que serán trabajados. Sensibilizar para el tema de la alimentación saludable.	Evaluación escrita.



	<p>Crear un ambiente como una cafetería de Buenos Aires, donde realizaremos una parte de la evaluación.</p> <p>Los estudiantes deberán pedir lo que quieren comer en español a partir de imágenes.</p>	<p>Práctica de la oralidad.</p> <p>Divertir-se en actividad lúdica/alimentar.</p>	<p>Evaluar la participación de los alumnos en las dinámicas propuestas y verificar también si están pidiendo el alimento en español. Tendremos en cuenta, el intento y el esfuerzo de cada alumno en hablar el español</p>
--	--	---	--

#### 4. SÍNTESE DE LA CLASE

Evaluación.

#### 5. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Data show (Presentación De las diapositivas)

-Copias de Evaluaciones.

-Alimentos diversos. (Frutas, pan, jalea, etc)

#### 6. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.



RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante*: cinco lições sobre a emancipação intelectual. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender*: A necessidade de des(re)construção de conceitos. In: V.J. Leffa (org.), O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão. Pelotas: EDUCAT. 2001.

LEME, M.J.; PERIM, M.L.F. *1,2... feijão com arroz!* Educação alimentar. Campinas: Mercado das letras, 1998.

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO

DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDIENTE

DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I

PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION

BERGMANN

PLAN DE CLASE 10

ESCUELA: Colégio de Aplicação UFSC

<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Español	<b>Da</b> <b>ta:</b>
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski/ Juliana Pini/ Sérgio L.</b> <b>Barboza</b>		45' - 50'

1. TEMA:



Estaciones del Año, Meses, Días de la Semana e Numerales.

## 2. CONTENIDO:

Presentación del nuevo tema a ser trabajado a través de la lectura y traducción de poesía.

## 3. OBJETIVOS

### 1.1. Objetivo general:

A través de la literatura presentar el tema de las estaciones del año (añadiendo meses, días de la semana y numerales), con énfasis en la lectura y traducción.

Objetivos específicos:

- Reconocer nueva temática.
- Tomar conocimiento del vocabulario relativo a las estaciones del año.
- Conocer la poesía como género literario.
- Pensar la traducción poética.

## 4. METODOLOGÍA

<b>METODOLOGÍA</b>		<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
'	Saludar a los alumnos. Poner en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.		
	Presentación del nuevo	Tomar primer	





´	tema a través de imágenes poéticas pre-seleccionadas y de poesías previamente elegidas para la clase.	contacto con el vocabulario sobre las estaciones del año.	
´	Hacer preguntas a respecto del tema, despertando la curiosidad y el interés.	Tomar primer contacto con el vocabulario sobre estaciones del año.	Analizar la participación de los alumnos a través de las respuestas ofrecidas.
´	Entregar para cada uno una copia de las poesías seleccionadas que tratan del tema de las estaciones.	Conocer la poesía como género literario.	
´	Formación de dúos y lectura en voz alta de las poesías seleccionadas.	Conocer a la poesía como género literario.	
´	Proponer la actividad de traducción de las poesías presentadas, presentando los conceptos de no literalidad y rima.	Pensar la traducción poética.	
3´	Actividad de traducción de las poesías.	Pensar la traducción poética.	Analizar la participación de los alumnos a través de la traducción de las poesías.
´	Lectura por los dúos de algunas de las poesías traducidas y compartir con el grupo.	Pensar la traducción poética.	Analizar la participación de los estudiantes.



	Finalizar la clase con la retomada de las actividades realizadas.		
--	---	--	--

## 5. SÍNTESES DE LA CLASE

Presentación de nueva temática, con un primer contacto con vocabulario sobre las estaciones del año, a través de la traducción poética.

## 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Data show.

-25 hojas con las poesías seleccionadas.

-Diccionarios disponibles.

## 7. BIBLIOGRAFÍA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender: A necessidade de des(re)construção de conceitos*. In: V.J. Leffa (org.), *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. Pelotas: EDUCAT. 2001.



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

CUNHA, Maria Antonieta Antunes. *Literatura infantil: teoria e prática*. 16.ed. São Paulo: Ática, 1997.

\_\_\_\_\_. *Poesia na escola*. São Paulo: Discubra, 1976.

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO**

**DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO**

**CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE**

**DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I**

**PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN**

**PLAN DE CLASE 11**

**ESCUELA: Colégio de Aplicação**

<b>Série:</b> 6° - 11 anos.	<b>Disciplina:</b> Espanhol	<b>D ata:</b>
<b>Professor(a):</b> Denise Rogenski/ Juliana Pini/Sérgio Barboza		4 5'

1. TEMA:

Estaciones del año, meses, días de la semana y numerales.

2. CONTENIDO:



Retomada del tema anterior a través de la lectura de un cuento y de confección de un *deck* de *Magic Card*.

### 3. OBJETIVOS

#### 1.1. Objetivo general:

A través de la mitología greco-romana, presentar el tema de los días da semana en español con énfasis en la lectura.

Objetivos específicos:

- Sensibilizar para el conocimiento del vocabulario relativo a los días da semana.
- Conocer el cuento como género literario.
- Relacionar los días da semana en español con sus respectivos dioses greco-romanos astros celestes a que hacen referencia. (Conhecer/Ensinar/Aprender sobre *Magic Cards*.)
- Divertirse y fijar el vocabulario con confección de Magic Cards.

### 4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
'	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Escribir en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.		
0`	Presentación del tema y distribución del conto impreso haciendo una rápida lectura con ellos.	Conocer los días de la semana en español.	



	Aclarar dudas.		
'	Hacer algunas preguntas a respecto del tema, despertándoles la curiosidad y el interés.	Conocer el cuento como género literario.  Relacionar los días de la semana en español con sus respectivos dioses greco-romanos y astros celestes a los que hacen referencia.	Analizar la participación de los alumnos a través de las respuestas ofrecidas.
'	Propuesta de la creación de un deck de cartas de Magic Cards para cada dios/día da semana.  Distribución de los cards y en separado dos poderes y características de cada uno.		Analizar la participación de los estudiantes.
5'	Coordinar las actividades poniendo atención a ver si los alumnos están poniendo los poderes y las características en los respectivos días de la semana.	Divertirse y fijar el vocabulario con confección de Magic Cards	Analizar la participación de los estudiantes.
0'	Corrección de las características de los dioses/días da semana y fijación de los nombres de los días de la semana en español.		Analizar si los alumnos fijaran los días da semana.

5. SÍNTESE DE LA CLASE

Fijación de los días de la semana en español.

## 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-175 *cards* y sus respectivas características recortadas en papel sulfito.

-25 hojas con cuento sobre los días de la semana en español.

- Pegamento

-Diccionarios disponibles.

## 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender: A necessidade de des(re)construção de conceitos*. In: V.J. Leffa (org.), *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. Pelotas: EDUCAT. 2001.

ANDERSEN, Hans Christian. *Os dias da semana in: Contos de Andersen*. Ed. Agrupamento de Escolas de Rio de Mouro. Coleção: Clássicos Infanto-juvenis. Disponível em: <https://lerebooks.wordpress.com/2013/10/01/ebook-gratuito-contos-de-andersen/>

Acesso em 22/06/2016.

Sites sobre Magic Cards consultados:



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

<http://magic.wizards.com/pt-br/game-info/gameplay/how-to-play>



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE  
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I  
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN  
PLAN DE CLASE 12**

ESCUELA: Colégio de Aplicação

<b>Série:</b> 6° - 11 anos.	<b>Disciplina:</b> Espanhol	<b>Data:</b> 16/11/2016
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski</b>		<b>50´</b>

1. TEMA:

Animales, meses del año y numerales. Vocabulario y reconocimiento.

2. CONTENIDO:

Desarrollo de la lectura, comprensión auditiva y visual. Presentación del vocabulario sobre animales, desarrollo del vocabulario relativo a los meses del año y numerales

3. OBJETIVOS

1.1. Objetivo general:





Presentar el vocabulario relativo a los animales. Seguir con el trabajo sobre el vocabulario de meses del año y numerales, a través del conocimiento de la astrología china.

1.2. Objetivos específicos:

- Leer sobre la astrología china.
- Estimular la oralidad.
- Estimular comprensión auditiva y visual en el video.
- Relacionar vocabulario de animales, meses del año y numerales.
- Fijar vocabulario de los meses del año y los numerales.

#### 4. METODOLOGIA

<b>METODOLOGIA</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
' Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Escribir en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.		
0' Presentar un texto sobre la astrología china. Hacer una lectura con los alumnos, certificándose que ellos comprendieron.  Traducir cuando necessário.	Presentar a historia del zodíaco.  Estimular oralidad.	Analizar el interés de los alumnos por la clase a través de las preguntas formuladas.



0'	<p>Ver un video sobre la astrología china.</p> <p>Repetir el video hasta que todos comprendan la temática propuesta.</p>	Estimular comprensión auditiva y visual. Presentar el vocabulario sobre numerales y animales.	
'	<p>Proponer la actividad, pidiéndoles que completen el zodiaco con meses, numerales y características personales a cada signo-animal.</p>		
0'	<p>Entregar las hojas con las actividades. En la hoja habrán 12 espacios cada uno, con un signo. Los alumnos deberán completar cada espacio según su interés.</p> <p>Entregar vocabulario con los meses del año, los numerales de cero a cien y características personales.</p>		Analizar la participación de los alumnos en las dinámicas propuestas.
'	<p>Coordinar la actividad, esclareciendo dudas, enquanto os estudantes preenchem a proposta.</p>		Analizar el resultado de las correlaciones hechas por los alumnos.
'	<p>Realizar la corrección de la actividad en el pizarrón. Presentar algunos</p>	Fijar el vocabulario de los meses del año y numerales.	Analizar la fijación del contenido a través



	resultados de los alumnos.		de la corrección de los ejercicios.
--	----------------------------	--	-------------------------------------

## 5. SÍNTESE DA AULA

Introducir el vocabulario sobre los animales, expandir el vocabulario sobre los meses del año y numerales a través de la comprensión auditiva y lectura.

## 6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Vídeo.
- Hoja de atividades
- pequeno dicionario con los numerales, meses del año y características personales.

## 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p



BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender*: A necessidade de des(re)construção de conceitos. In: V.J. Leffa (org.), O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão. Pelotas: EDUCAT. 2001

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO**

**DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO**

**CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA**

**CORRESPONDENTE**

**DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I**

**PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION**

**BERGMANN**

**PLAN DE CLASE 13**

**ESCUELA: Colégio Aplicação**

<b>Série:</b> 6° - 11 anos.	<b>Disciplina:</b> Espanhol	<b>Data:</b>
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski/ Juliana Pini/ Sérgio L. Barboza</b>		45' - 50'

**1. TEMA:**

Animales

**2. CONTENIDO:**

Presentación de un nuevo tema a ser trabajado a través de la comprensión auditiva y ejercicios de fijación .

**3. OBJETIVOS**

**1.1. Objetivo general:**



A través del análisis del libro de George Orwell, trabajar sobre el mundo de los animales y sensibilizar para cuestiones sociales a través de la lengua española. Énfasis en comprensión auditiva.

Objetivos específicos:

- Reconocer la nueva temática.
- Sensibilizar para el conocimiento del vocabulario relativo a los animales.
- Fortalecer y desarrollar pensamiento crítico.

#### 4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
'	Saludar a los alumnos. Presentar el tema de la clase. Escribir en el pizarrón las actividades propuestas para la clase.		
5	Presentación del nuevo tema a través del libro de George Orwell, La revolución en la granja	Conocer el vocabulario sobre animales.	
0	Presentar vídeo de parte de la película Revolución en la granja.	Sensibilizar para el primero contacto con el vocabulario sobre los animales.	Analizar la participación de los alumnos a través de las respuestas ofrecidas.
	Discusión sobre la película, listando todos los animales presentes en la	Reconocimiento de los animales de la	



	animación	granja	
	Presentar la actividad de fijación del contenido y reflexión sobre el tema de la película.	Fortalecer y desarrollar pensamiento crítico	Analizar la participación de los alumnos a través de una actividad escrita
0	Desarrollo de la actividad		

## 5. SÍNTESE DE LA CLASE

Presentación de una nueva temática, con el primero contacto con el vocabulario sobre los animales, a través del libro.

## 6. RECURSOS DIDÁTICOS

-Data show.

- Hojas con ejercicios.

-Diccionarios con lista de los nombres de los animales en español y en portugués.

## 7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade*. São Paulo: Escuta, 2003.

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p



BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender*: A necessidade de des(re)construção de conceitos. In: V.J. Leffa (org.), *O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão*. Pelotas: EDUCAT. 2001.

ORWELL, George. *A revolução dos bichos*. São Paulo: Companhia das letras, 2007.

Link de la película utilizada:

<https://www.youtube.com/watch?v=1GZsa6JvVA&t=403s>

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA  
CORRESPONDENTE  
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I  
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION  
BERGMANN  
PLAN DE CLASE 14

ESCUELA: Colegio de Aplicação

<b>Série:</b> 6° - 11 años.	<b>Disciplina:</b> Espanhol	<b>Da</b> <b>ta:</b>
<b>Professor(a):</b> <b>Denise Rogenski/Juliana Pini/Sérgio</b> <b>Barboza</b>		45- 50'

1. TEMA:

Finalización de las actividades.



## 2. CONTENIDO:

Rememorar los temas trabajados a través de exposición de los trabajos desarrollados.

## 3. OBJETIVOS

### 1.1. Objetivo general:

A través de una pequeña exposición, recordar los trabajos desarrollados y establecer conexión afectiva con los temas y lengua. Énfasis en la interacción.

Objetivos específicos:

- Conocer la temática de las exposiciones artísticas.
- Rememorar los trabajos hechos.
- Rememorar el vocabulario trabajado.
- Establecer conexión afectiva con los trabajos y la lengua.
- Enseñar a los demás el resultado de las clases.
- Celebrar el fin de un ciclo y divertirse en actividad lúdica.

## 4. METODOLOGIA

<b>METODOLOGIA</b>	<b>Objetivos específicos</b>	<b>Avaliação</b>
1 ' Saludar los alumnos. poner en la pizarra la propuesta de la clase. La clase estará previamente organizada en círculo.		
1 ' Presentar video sobre el tema de las exposiciones artísticas.	Conocer la temática de las exposiciones artísticas.	





3'	Proponer el montaje de una pequeña exposición personal con los materiales producidos en la clase en la cartera delante del estudiante. Contar a ellos que algunos profesores, becarios y colaboradores de la escuela vienen como invitados.	Rememorar los trabajos hechos.	Analizar la participación de los estudiantes.
4'	Entregar los materiales trabajados durante todo el semestre.	Rememorar los trabajos hechos. rememorar el vocabulario trabajado.	
0'	Tiempo para la pequeña organización de la exposición, de los carteles con los nombres y fotos.	Establecer conexión afectiva los trabajos desarrollados y la lengua.	Analizar las pequeñas exposiciones montadas.
5'	Recibir a invitados previamente comunicados sobre las exposiciones.	Enseñar a los demás el resultados de los trabajos.	Analizar la participación de los estudiantes.
6'	Despedida. Agradecer a las niñas y niños.	Celebrar el fin de un ciclo. Divertirse en actividad lúdica.	

5. SÍNTESES DE LA CLASE.



Rememorar los trabajos hechos durante las clases a través de pequeña exposición.

## 6. RECURSOS DIDÁCTICOS

-Mesas con los trabajos de los alumnos dispuestos de manera que puedan ser visualizados.

-Carteles con los nombres y fotos de los estudiantes.

## 7. Bibliografía/REFERENCIAS PARA LA CLASE

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. **Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade**. São Paulo : Escuta, 2003.

RANCIÈRE, Jacques. O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

## 5.4 Diario Reflexivo Final

### 5.4.1 *Diario Reflexivo Final - Denise Rogenski Raizel*

Entre las tareas últimas de nuestra pasantía está la necesidad de escribir este texto que se llama Diario Reflexivo Final. Difícil tarea, ya que para escribirlo hay que tener la sensación de finalización, cierre, mirar hacia atrás y después de la mediación por el tiempo, pensar sobre lo que pasó. No hay este tiempo, una vez que seguimos en las clases, así que esta reflexión “final” para mí es una reflexión escrita por quién aún vive la experiencia y esto determina mi punto de vista.

Para pensar sobre qué escribir, li mis observaciones sobre la pasantía I y lo curioso es que las dudas allí puestas siguen conmigo y hoy, parecen no tener respuestas. Por otro lado, percibo una cierta ingenuidad, la preocupación con la disciplina, actos impetuosos, el desinterés de los alumnos por algunas actividades. Si hubiera la posibilidad de prever lo que el segundo semestre de 2016 nos traería, en lo que concierne a las cuestiones políticas del país, tal vez no me afligiría tanto las cuestiones pedagógicas. El desafío ahora es mayor. En 31 de agosto de 2016, con un

mes de nuestras clases, la Presidenta Dilma Roussef tuvo su proceso de impeachment finalizado por el grupo de senadores brasileños.

Un golpe político llevó al poder Michel Temer que, en 15 de julio (aún como presidente interino), presentó la PEC 241, que limita los gastos públicos con educación por veinte años y, en 22 de septiembre de 2016, publicó la Medida Provisória 746 que altera profundamente la estructura de la enseñanza media en Brasil. Entre otras medidas políticas, estas ya fueron suficientes para concretizar la amenaza sobre la educación pública brasileña y movilizar los profesores, padres y estudiantes. Desde ahí siguieron las ocupaciones en las escuelas, las reuniones casi semanales para las discusiones sobre cómo se articular en contra y cómo organizar la resistencia posible.

No sería posible para mí decir de la experiencia sobre la pasantía sin decir de estos hechos ya que contrastados. De un lado, las ganas de finalizar la pasantía e ingresar en la vida profesional de la enseñanza pública, el encantamiento con los estudiantes, las clases y la escuela que nos recibió muy bien y de otro una total inseguridad sobre el futuro. ¿Qué pasará?

Tal vez esta sea la pregunta que resta de esta experiencia, ya que no hubo un día después de estos cambios políticos en que al salir de la escuela no nos preguntamos que será/sería del futuro. Esta era la cuestión puesta en las conversaciones cotidianas entre nosotros y la profesora orientadora Fabíola, entre nosotros y nuestros colegas o profesores, entre nosotros. Caricatura de esta experiencia se dio en 16 de noviembre cuando un grupo de pasante de español se dirigió al Colégio de Aplicação por la mañana para acompañar el día en que se dio la ocupación de la escuela. Estar allí durante la ocupación era tal vez la única forma de encontrar alguna concreción. Días después al llegar a la escuela para la clase, había un gran abrazo humano se formando en vuelta del Colegio, participé activamente, aún más cuando supe que esto pasó como reacción a la agresividad de algunos padres en contra de la ocupación.

Al adentrar en la clase después de este episodio dediqué algún tiempo para hablar con los niños sobre lo que estaba pasando en la escuela, hablamos sobre la ocupación, sobre las medidas políticas y tardamos cinco minutos para iniciar la clase formalmente preparada. Tiempo necesario y precioso, ya que, aunque sea necesario, muchas veces nos parecía imposible seguir con la temática prevista. Por esta misma razón es que cambiamos el plan de clase 13, pensado en junio como una clase en que



el arte y la música presentase los nombres de los animales, por la urgencia política, nos pareció que Rebelión en la Granja servía al mismo efecto lingüístico, pero alcanzaba necesidades más efectivas.

A pesar de su juventud, los niños tienen entre 11 y 12 años, para mí era importante no subestimarlos. Está claro que perciben el mundo que está alrededor y reaccionan. Esto quedó claro en la clase con la presencia de las profesionales, en que nuestra intención era problematizar los roles de género en las profesiones. En diferentes grados, los niños cuestionaran, actuaran y utilizando la lengua española con gran desenvoltura preguntaran lo que les despertaba la curiosidad sobre ellas. Así también reaccionaran en la primera clase cuando desafiados a crear familias a partir de las imágenes que al azar les fue sorteado. La reflexión, discusión y creación de las duplas apuntó para diversas salidas, desde el resultado burlón (“Los Hermanos Mafiosos”) hasta familias homoafectivas. Ahora bien, la infancia está cercana y los niños cuando llamados a permitir que su creatividad los lleve a jugar se dejan llevar y producen bellos resultados como en la clase de los Magic Cards, que al final de la clase se veía la prisa en terminar la actividad para seguir jugando.

Y, si diversos tipos de clases, llevan a diversos tipos de reacción en los niños, esto se debe al tiempo dedicado a las cuestiones metodológicas en que yo y mis colegas estuvimos enredados, tentando encontrar la mejor salida para combinar factores como: la sensibilización para la lengua española presentadas de manera creativa, actividades no mecánicas, aunque rápidas para que todo fuera posible en 45 minutos. Desafiador. Tiempo ese que nos asusta porque si las circunstancias en la pasantía nos eran favorables, sabemos que en la vida profesional sea más difícil, encima si consideramos las situaciones políticas apuntadas.

Dentro de la clase, la reflexión está vinculada a las experiencias afectivas. Las dudas sobre cómo actuar delante de actitudes inesperadas de los niños, algunas veces agresivas, otras indiferentes persisten, pero a través de esta experiencia percibo que no existen respuestas objetivas y que cada estudiante es único. Así actitudes violentas deben ser comprendidas dentro de un contexto social y familiar amplio. El involucramiento de la escuela con las cuestiones familiares de los niños, como he podido observar en los *Conselhos de Classe* es fundamental en el momento de mirar a un niño en la clase y pedirle que va a su sitio, que conteste la pregunta o que sencillamente deje de hablar simultáneamente a ti. Creo que comprendí que nada es personal y que

todas las cuestiones que circulan alrededor de la escuela son potenciales motivadores de comportamientos de los estudiantes. Con esto no quiero decir que al profesor no cabe la responsabilidad de pensar cómo actuar, cómo actuar o cómo mejorar en la relación con los estudiantes, pero comprender que la acción es colectiva da aliento para seguir.

En mi clase experimenté momentos dobles: una clase apática que mi desesperaba por desear que participasen activamente de las clases y en otras una clase ruidosa y agitada. Como respuesta intenté adaptarme planeando actividades libres en que no fuera necesaria la participación de todos. Durante las actividades había más participación y finalizaban las propuestas en tiempo y con resultado satisfactorio. En la evaluación se salieron bastante bien, hablando en español y escribiendo.

El desafío sigue con aquellos estudiantes que repiten la desatención de las clases en las actividades y, que en general, son los mismos con cuestiones de comportamiento, pero como ya he dicho con estos hay que pensar de manera global y colectiva.

Construí grandes afectos durante el proceso, mentiría si no reconozco que hay algunos estudiantes preferidos, algunas clases mejores que otras, días más especiales que otros. El sentimiento mayor es de gratitud a todos. A los niños por toda la confianza que me dieron y que me permitió seguir con el trabajo, por todo el amor y risas eternas. Gratitud a la profesora Fabíola por la confianza, gran soporte en el trabajo, compañera y ojos seguros en los momentos de desespero. Profesora Juliana por las observaciones pertinentes, dolorosas y necesarias para el desarrollo del trabajo. Gratitud a mis colegas Juliana y Sérgio, por todas las horas pasadas juntos, risas, llantos, por toda la comida consumida en conjunto, por toda broma, toda irritación, toda la vida compartida.

#### *5.4.2 Diario Reflexivo Final - Juliana de Moraes Pini*

Enseñar exige reflexión crítica sobre la práctica, ya nos enseñaba Paulo Freire. La reflexión crítica sobre la práctica educativa en la formación de un profesor es una tarea esencial que me permite pensar sobre mis elecciones durante la enseñanza y mejorar o adaptar mis clases, para favorecer la adquisición del conocimiento por parte del alumno.



Empiezo comentando que estas pasantías estuvieron más allá de mis expectativas, sea por mis compañeros, sea por los alumnos o por los profesores que me auxiliaron. Fue un periodo de gran crecimiento académico, pero, no obstante, fue un periodo bastante contradictorio, con incertezas de mi parte que me permitieran desarrollar y comprender un poco más la psicología que hay en la educación.

Siguiendo en esta línea de raciocinio, pude comprender que la tarea de enseñar no estaba solamente en mis manos, como apunta Davis y Oliveira (1993), pues el alumno no aprende apenas en la escuela, pero también a través de la familia, de los amigos, por los medios de comunicación, por sus experiencias del cotidiano, etc., y por consiguiente mis enseñamientos estaban ligados a toda una historia por detrás de cada alumno. Claro que la escuela es la institución responsable por la educación sistemática, y por supuesto me dedique mucho para traer resultados, sin embargo, los desafíos encontrados de enseñar a una clase con diferentes conocimientos psicológicos fue enfrentamiento que me entorpecía a cada clase.

De esa manera, siento que no puede actuar como me gustaría, pero entiendo que el profesor es un eterno aprendiz y su formación es un proyecto a ser desarrollado a lo largo de su vida profesional, o sea, un proceso de aprendizaje continuo, como muchas veces nos dijo la profesora Juliana Bergmann.

Como se mencionó anteriormente sobre la observación participativa, el acto observar es indispensable en la actitud de pensar, pues a partir de eso, pudimos reflexionar sobre cómo actuar en las distintas clases, así como percibir los estudiantes, sus reacciones y cómo distintas actividades alcanzaban distintos resultados con el grupo. En otras palabras, la observación de los alumnos durante el semestre anterior, nos permitió hacer evaluación del grupo y detectar algunas dificultades de los alumnos.

La idea de trabajar el arte en las clases fue exclusiva de mis compañeros, idea esa que la compre enseguida pues entendí que este tema podría rendir clases espectaculares y sobre todos temas como poesía, pinturas eran poco tratados en la enseñanza de lengua extranjera.

En este sentido, la pasantía en el curso de Letras Español, resultó para mí una oportunidad para conocer y comprender la escuela, un desafío de trabajar mis clases,



con algo que no me había imaginado y como consecuencia de todo eso logre sacar frutos que posibilitaron crecer y madurar como persona.

Para la planificación de las clases, tuvimos muchas ideas inusitadas e peligrosas, pero siempre con el apoyo de las profesoras Fabiola y Juliana. La profesora Fabíola Teixeira, es igual de competente como es de amiga y profesional. Cuando estábamos un poco inseguros o la clase no nos parecía ideal, recurríamos a sus ideas y siempre ella nos auxiliaba con alegría, aunque sabíamos que pasaba por momentos particulares difíciles.

Poder trabajar con la profesora Fabiola fue un capítulo aparte, lo cual no puedo dejar de considerar. Sabemos que para aprender es necesario que primero la persona quiera, en este sentido viene la importancia del profesor como motivador para crear una situación favorable al aprendizaje. En esta línea pienso que la profesora Fabiola es una gran motivadora de sus alumnos y un ejemplo de persona.

El apoyo teórico vino con la profesora Juliana Bergmann, nuestra orientadora, que nos ayudó siempre con sus observaciones y sugerencias. En sus recomendaciones nos enseñaba a reflexionar sobre nuestras acciones y a buscar salidas para nuestras fallas. “El pensar cierto que supera lo ingenuo tiene que ser producido por el propio aprendiz en comunión con el profesor formador.” (Freire 2000)

Algunas fallas fueron debidamente apuntadas durante la pasantía, por ejemplo, un error en la confección de un material didáctico y otras veces fuimos alertados sobre el riesgo de una clase salir mal. También me fue orientado a dialogar más con los alumnos cuando hubiera temas interesantes. Todas las orientaciones fueron pertinentes y nos ayudaron a poner más atención a las próximas clases.

Creo que nuestros pensamientos fueron en la mayoría de las veces basados en la teoría constructivista de Piaget que es una de las teorías más importantes en la educación. Para Piaget el desarrollo intelectual es un proceso de reestructuración del conocimiento y la persona resuelve el conflicto mediante su propia actividad intelectual siendo este un desequilibrio intelectual. De todo esto resulta una nueva forma de pensar y estructurar las cosas, un estado de nuevo equilibrio. En esta visión, Bergmann dice que una enseñanza eficiente es el resultado de la implementación de



teorías por medio de técnicas eficaces independientemente del contexto donde son aplicadas.

Aunque en la teoría todo sale lindo, en la práctica experimente momentos bastante difíciles cuando intentamos trabajar de manera más abierta, dejando que los alumnos construyan su propio material, basados en sus conocimientos. Después de una experiencia frustrada en dos clases de tareas más abiertas, fuimos más cuidadosos en las próximas clases donde se necesitaba mayor participación de los alumnos.

Fue lamentable el barullo y el desorden en mis clases. Siempre intentaba poner mi mejor sonrisa, intentaba motivarlos con temas conocidos para empezar mis clases, igualmente los alumnos eran bastante alborotados. No obtuve ninguna crítica o sugerencia sobre el tema de los ruidos mis clases, o cómo podría mejorar para contener el tumulto de los alumnos. Por lo tanto, creo que lo mejor a hacer, es esperar que se calmen y después seguir la clase.

Observar las clases de mi compañero Sergio antes de impartir las mías, fue bastante decisivo para mi actuación. La profesora Juliana hacía sus observaciones sobre las clases de Sergio y con eso yo aprendía y luego las aplicaba. Sus clases eran el termómetro que me guiaba, porque me preparaba para la falta o exceso de tiempo, para posibles preguntas que surgirán, más allá de las que yo ya había planeado y otros detalles

Como las clases eran un poco diferentes, hicimos una planificación bastante detallada para reducir el riesgo de una catástrofe. Siempre teníamos actividades extras, materiales diversos y soporte de mis compañeros.

Otro punto que merece un recorte especial, es el hecho de haber trabajado en conjunto. Como llegué después al grupo, me quedé un poco temerosa al principio, pero a la larga todo se fue acomodando, cada cual con su forma de ser y con sus atributos. Fue necesaria madurez, tolerancia y amor al prójimo de todos nosotros para que todos saliera bien, y creo que lo logramos, pues ya estamos extrañando nuestros momentos juntos.

Este año fue bastante agitado políticamente, hubo un impeachment, “delaciones premiadas”, esquemas de corrupción gigantescos y ocupación de escuelas. Estos temas fueron bastante fuertes dentro de la nuestra sociedad, lo que nos hizo pensar sobre trabajar un poco sobre la consciencia política en nuestros alumnos. En





consecuencia, resolvimos cambiar nuestro plan de clase sobre los animales e insertar el libro La rebelión en la granja. Todavía no sabemos si la semilla que plantamos cobrará frutos, pero si apenas una crecer, ya estaré feliz y habré cumplido con mi función de educador.

#### **5.4.3 Diario Reflexivo Final Sergio Leite Barboza**

A pesar de mi nerviosismo inicial con mi grupo (la primera clase impartida yo salí creyendo que había sido un total fracaso) fue adquiriendo cada vez más seguridad y quedándome cada vez más tranquilo en las clases que se siguieron. En el principio creí que buena parte de mi nerviosismo durante las clases era culpa de no tener memorizado los pasos que estaban en el plan y que yo debería seguir con los alumnos. Pero después me di cuenta que no era eso y si, el lío de ellos, la confusión, el aparentemente hablar ininterrumpido de las primeras clases que me hacía saltar el paso a paso del guión, atropellar y tornar la clase mucho rápida, con las explicaciones hechas mucho deprisa. Lo que hice fue aceptar un cierto ruido que no cesaba, y trabajar más lentamente a veces, cuando tenía tiempo, para que ellos me escuchasen y para que el paso a paso fuese seguido y las actividades fuesen entendidas. Como mi clase era la más corta creo que hasta el fin fui un poco rápido en las explicaciones más intenté de la mejor forma posible pasar para ellos tranquilidad. Una cosa que tengo que hablar es que mi grupo es un grupo genial, y estaban siempre interesados en las discusiones (más que en las actividades, importante frisar) y que eso me ayudaba un montón. Al final de la clase después de creer que no habría lograda la atención de ellos los alumnos me sorprendían con la actividad hecha.

A partir de una conducción un poco más lenta de la clase conseguí crear un ambiente en que los asuntos y las actividades fueron trabajados con más tranquilidad. Después de mi primera clase que llamé de desastrosa creí que no conseguiría, pero en la mitad del semestre ya había dado clases que nunca olvidaré, por los más variados motivos, como, por ejemplo, la clase en que trajimos las profesionales mujeres para hablar y en que salí de la clase con un orgullo de estar estudiando para ser profesor y con un orgullo mayor de mi grupo que fue simplemente fantástico. En la mitad del semestre ya no creía en el desastre inicial y si en cómo me ayudó a organizarme mejor para entrar más tranquilo en la clase. Así como mis colegas Juliana y Denise que también, con sus aportes, recriminaciones, e sugerencias increíbles mucho me



ayudaron para que poco a poco mejorase mis clases, fui mejorando poco a poco. La participación de la profesora titular Fabíola también fue importante, consultando ella sabíamos la mejor manera de trabajar en cada grupo, con sus propias especificidades y necesidades. Los aportes de la coordinadora de nuestra pasantía Juliana fueron de vital importancia, principalmente los aportes sobre materiales, ya que ella ya trabajó con arte-educación y arte fue la espina dorsal de las actividades que propusimos para los alumnos. Mejoré mucho, pero en el profesorado estamos siempre mejorando, y creo que aún tengo más que mejorar en algunas cuestiones puntuales, como lidiar con una clase ruidosa, la velocidad que doy a la clase y con la inseguridad natural de los niños. Las últimas clases intenté crear para ellos un ambiente tranquilo, en algunas fallé, pero en otras ellos parecieron aprovechar de este espacio para trabajar de la mejor manera posible. Creyendo en la potencia del gesto infantil así como Walter Benjamin y también en la hospitalidad de Jacques Derrida para quien *“A hospitalidade é antes de tudo uma atitude do eu em relação ao outro, ou seja, como me posiciono em relação a ele. Este posicionamento frente ao outro implica em uma abertura para o acolhimento, para a convivência e para a troca.”* (DERRIDA, 2003). Fue a partir de eso que Juliana, Denise y yo intentamos nuestra aproximación con los niños porque dependía de ella nuestros próximos pasos y reflexiones. Mismo que tenga mejorado aún pasó de que cuando veía que los podría “perder”, perder su atención, yo abortaba algún paso para llegar luego a la actividad de la clase e mantenerlos junto, mantenerlos “en la clase”. Como ya lo dije fue una experiencia increíble y justamente por ser el grupo más ruidoso y que colectivamente más daba trabajo (no por posturas irrespetuosas y sí por el alboroto propios de niños de esa edad), ellos me sorprendieron sobremanera, tanto por una cierta maduración, como por siempre estaren dispuestos a discutir sobre los temas que basaran nuestras clases, a saber, el respeto a las diferencias y una crítica al sistema vigente. Por lo menos eso llevaré conmigo para siempre, los ojos brillantes de niños que están viendo que la opinión de ellos sobre las cosas sí tiene importancia. Y el placer de ver a algunos pidiendo para leer sus respuestas en español.

Junto a la preocupación para que ellos se interesasen por aprender el español yo intentaba una relación cariñosa con ellos, lidiando con el límite tenue entre ser amigo y profesor. No quería de ninguna manera ser un profesor duro o a la manera tradicional pero tampoco quería que me trataran como un colega porque ahí los perdería. Mediar e conducir en estos términos también fue difícil, pero creo que el final logré una amistad



diferente de ellos, no la amistad como si fuese uno de ellos y si como si fuese un profesor/pasante que ellos saben que hace lo que puede para estar a su nivel y discutir las cosas respetando sus opiniones. Y eso fue la principal cosa, en mi opinión, a ayudarme en el trato con el grupo. No hubo ningún caso de falta de respeto, ninguno diciendo “no voy a hacer la actividad y punto”, sí que tenía que lidiar con los más “perezosos”, pero nada que con atención y insistencia no fuese resuelto. Fue en esa especie de espacio diferente de amistad que ellos me oían cuando pasaba en sus clases y ellos me decían que no querían hacer. Oían cuando les decía que aprender es algo placentero, que aprender el español puede ser algo fantástico.

Para terminar expresaré mis agradecimientos a la profesora Fabíola por la paciencia y por las veces incontables que nos ha ayudado. Sin su conocimiento de los grupos y su cariño por ellos no teníamos logrado salir bien. Así como a los aportes y consideraciones de nuestra coordinadora de pasantía la profesora Juliana que tanto ayudaron en nuestra evolución en este semestre. Y claro, por creer en nuestros planes, nuestras locuras, nuestros temas, tanto como nosotros. Llevaremos para la vida sus importantes y cariñosas amonestaciones. En deuda eterna, a mis compañeras de jornada, Denise y Juliana, por la paciencia, por el cuidado, por la dedicación, por las risas y sobretodo por la ayuda inconmensurable que me prestaron en estos dos últimos semestres, por aguantar mi buen/mal humor, mi falta de maneras con las cosas de la orden de la praxis. Y, por último, mi agradecimiento gigante y lleno de cariño a los niños del 6ºB, gracias por la oportunidad de conocerlos y ter podido con eso crecer como estudiante/profesor/persona. Gracias por seren geniales y por darnos esperanza.

## **5.5 Análisis crítica de mi colega**

### *5.5.1 Análisis crítica de Juliana Pini por Denise Rogenski*

Quedó bajo mi responsabilidad hacer el análisis crítico de mi colega Juliana Pini, en el trabajo de pasantía. Antes de esto es preciso decir que Juliana, al principio, iba a trabajar con otro grupo y permaneció con nosotros (yo y Sérgio) por cuenta de un cambio en la división de grupos de trabajo. Así nosotros que éramos dos, acabamos tres. En seguida, la división de las tres turmas de sexto año que hicimos entre nosotros hizo con qué Juliana acabase por trabajar con la turma “más difícil” y así Juliana que no estaría en el grupo, acaba dando clases para el sexto año con más desafíos.



Desde la clase de intervención, apuntó para un estilo didáctico de aproximación con la clase, insistiendo en el camino de colaboración con los estudiantes y estableciendo un gran canal de comunicación. Durante este semestre, en las clases, utilizaba hábilmente los materiales y presentaba la clase y la actividad propuesta con rapidez ya que los estudiantes de su clase no tardaban en hacer difícil la tarea de comunicarse.

Durante las actividades, Juliana se ponía siempre a disposición de los niños y ahí es que se veía la grande interacción que establecía con ellos, ya que siempre la buscaban para solucionar las dudas, para ayudas diversas, demostrando que confiaban en su profesora. Al final de las clases, volvía a interactuar de manera afectuosa con todos y siempre a mí me daba la sensación de que todo terminara bien. Su acento argentino y la calidad con la cual maneja la lengua española da credibilidad a sus clases y atrae los estudiantes.

Claro es que problemas siempre existen. En una clase con 25 estudiantes, por vuelta de 11 o 12 años de edad, decididos a no permitir que la profesora pueda seguir con su trabajo, es difícil encontrar salida. Me recuerdo de una tarde en que al percibir que sería imposible seguir con la presentación de la actividad que dependía del silencio de todos, Juliana después de tentar muchas veces, casi sin voz, hábil pero triste, apoyada por las profesoras Fabíola y Juliana, decidió dejar de hablar y pedirles que sencillamente trabajasen en la actividad.

Cuando salimos de la escuela, insistió tantas veces en preguntar qué podría haber hecho que se veía claramente su frustración. Sin embargo, no hay respuesta y ella había tomado una decisión difícil, pero importante. Su clase era la más ruidosa, con mayor número de estudiantes suspendidos, con un perfil desafiador y muchas veces indiferente, así mismo casi siempre Juliana tenía una palabra segura, una orden, una determinación y la utilizaba de acuerdo con la necesidad. Virtud personal que hizo con que terminase sus clases con buenos resultados en todas las actividades propuestas. Me acuerdo una vez en que, como todos nosotros, quedó sin respuesta delante de una niña que le contestó con sonidos repetitivos e irritante a todo que le preguntaba. ¿Qué hacer? Esta es la cuestión de todos, ¿cómo reaccionar? Creo que la respuesta para esto nadie la tiene, pero la decepción que Juliana sentía cuando no alcanzaba comunicarse con un estudiante es la prueba de que la buscaba.



Durante la organización de las clases, Juliana siempre se ponía como un puerto seguro, contrapunto a posiciones más utópicas, abstractas y muchas veces imposibles. Recogía con sabiduría a su posición de madre para acordarnos que a final son niños, que les gusta jugar, que les gusta el desafío, tiene poca disposición para teorías y necesitan de paciencia.

Durante mi última clase, una de mis alumnas fue hasta Juliana a preguntarle si seguiría dando clases para ella. Me parece este ser el mejor resultado que se puede apuntar. Una estudiante que escogió español para seguir estudiando preguntando a la profesora se seguirá dando clases.

### **5.5.2 Análisis crítica de Denise Rogenski por Sérgio Barboza**

Como ya vimos en el perfil del 6° B el grupo que quedó con Denise es el más tranquilo, y justo por eso es el más aparentemente enfadado de los tres sextos años. Esa tranquilidad tiene tanto sus puntos positivos como sus puntos negativos y eso fue productivo para la manera como fueron impartidas las clases. Denise no tenía que trabajar tanto con el desorden de una clase ruidosa, como los grupos 6B y 6C, pero sí con la falta inicial de iniciativa/ interés del grupo con las actividades. Con su apatía inicial era como si nunca estuviesen a fin de hacer alguna actividad, cualquiera. Pero en las clases trabajadas vimos que no era así, que eran interesados en aprender la lengua, que les encantaba las actividades.

Es un grupo que funciona en otro tiempo, un tiempo en que las cosas ocurren más lentamente si comparamos con los dos otros grupos. La solución encontrada por Denise como profesora frente a la apatía inicial del grupo fue entrar en el tiempo de ellos. De manera lenta la clase empezaba y como los alumnos son más silenciosos que los alumnos de los otros sextos años terminó por ocurrir que ellos oían todo lo que Denise hablaba. Ellos entendían lo que tenían que hacer, el paso a paso de cada actividad que, por ejemplo, en el grupo 6° B quedaba más complicado, dado el perfil de la clase y del pasante, un poco más rápido en la conducción de las clases. Y esa lentitud fue crucial para que las actividades fuesen terminadas por los alumnos. Denise como que los iba conquistando despacio para la ejecución de las tareas, para el aprendizaje de la lengua española. Esa es una de las cosas positivas para se anotar, la manera que logró Denise de hablar con la clase y conducir a los alumnos lo que resultó



en una positiva conexión con ellos. En un grupo más silencioso eso fue fundamental, un profesor que hablase más y así no restase tiempo vago al final de la actividad.

Esa conexión lenta como voy a llamar la interacción entre Denise y el grupo fue importante también para la explicación de los materiales trabajados y las actividades propuestas. Como son niños en la media de edad de unos 11 años es imprescindible que para ellos quede bien claro lo que tienen que hacer. Este espacio de silencio de un grupo más tranquilo fue bien utilizado por Denise, que los explicaba de manera didácticamente perfecta lo que sería la tarea del día. Mismo que algunos ya hablasen que lo tenían entendido todo o que no irían hacer nada Denise continuaba con la explicación. Fue una estrategia adecuada para el perfil del grupo. Una de las preguntas que más hacía Denise al fin de las clases era si tenía sido demasiado dura con ellos. Pero era justamente el contrario, esa lentitud y determinación en el paso a paso del plan daba una carga grande de afecto en que los alumnos se sentían seguros para llevar adelante la actividad. Fue el hablar sin rapidez si no hubiese necesidad que tornó las clases impartidas por Denise en clases con cordialidad y respeto. Hasta los alumnos “problemas” entendían y hacían las actividades después de Denise crear ese espacio afectivo que nada tiene de duro.

Ese espacio de silencio del grupo fue aprovechado por Denise para más una cosa genial y urgente. Hablar sobre las cuestiones que ya aparecen en los otros relatos finales y en la conclusión. Desde el golpe parlamentario que retiró de la presidencia a Dilma Rouseff vivimos tiempos difíciles en Brasil. Y Denise habló, principalmente en las últimas clases, sobre eso y en cómo era importante para ellos estarem por dentro del asunto. Recuerdo que habló que las ocupaciones estaban luchando por una futura escuela pública de calidad para todos para un alumno que dijo que ellas solo estorbaban las clases del semestre lectivo. Y así Denise hizo con los otros temas tratados durante el semestre como base de nuestras clases de español, como, por ejemplo, en la clase de los roles de género o la de alimentación saludable.

Creo que mis consideraciones críticas son estas, y así como yo y Juliana, Denise fue mejorando durante el semestre, y una de las cosas que hablábamos en el principio del semestre que teníamos que mejorar era la voz. Denise encontró un timbre adecuado para hablar dentro de la conexión lenta que logró con el grupo. Cuando el grupo se tornaba ruidoso su timbre seguía adecuado diferente del principio del semestre. Volviendo al espacio de silencio, a la conexión lenta, eso fue importante también



porque los alumnos oían todo y los que hablaban conmigo en el fondo de la clase reflexionaban sobre lo que fuera dicho. Denise intentaba en todas las clases (y creo que lo consiguió) alcanzar a todos los alumnos, desde aquellos con más dificultad en el aprendizaje tradicional como aquellos considerados “problemas”. En las actividades era con ellos qué más pasaba el tiempo sin olvidar de los otros. Y eso los alumnos sienten.

Por más que ese grupo si era más tranquilo Denise tuvo sus desafíos, y que no fueron pocos, ya que en su grupo había un alumno muy problemático, que simplemente no hacía las tareas. Ella intentó de todas las formas posibles un acercamiento: llamando la atención, buscando aproximarse de una manera más afectiva, otras más directa, dando atención, que era lo que el alumno más necesitaba. Y todos esos desafíos fueron enfrentados con gana y pasión, con un real afecto por la enseñanza del español y por los niños, y el número de alumnos que este año eligieron el español como lengua principal para el año que viene (lado a lado con el inglés), comprueba el trabajo de dedicación y evolución.

### ***5.5.3 Análisis crítica de Sergio Barboza por Juliana Pini***

Observar las clases de mi compañero Sergio, fue una oportunidad única y valiosa para hacer una reflexión crítica, antes de ingresar a mi clase, que se daba una hora después de la del. Como ya dije, sus clases me ayudaran a mejorar la calidad de mi futura práctica, pues cada palabra, cada gesto, quizás me auxiliaría en mi experiencia futura.

No puedo evaluar el plan de las clases de Sergio, porque todas las clases las hicimos, pensamos y armamos juntos, aunque sus ideas, su aporte teórico y su conocimiento literario, nos ayudó en mucho a dejar las clases aún más interesantes. Hay que apuntar que el gran conocimiento literarios, político y filosófico de Sergio, le ayudaba a impartir las clases con facilidad y naturalidad, pues dominaba mucho los temas a que nos íbamos a plantear.

Sergio tiene buen dominio de la lengua española, su habla era clara y fluida y con buena pronunciación, más allá de poseer buen vocabulario.



Cuando iniciamos nuestras clases, sabíamos que Sergio era nuestro guía, nuestro modelo, nuestro termómetro que medía la necesidad o no de readaptar la clase siguiente. Cariñosamente le decíamos “Chernobyl” (nome da usina, onde houve um acidente nuclear catastrófico que ocorreu em 26 de abril de 1986). Asimismo, en ningún momento vi a Sergio desahuciado por enfrentar el desafío de ser el primero a presentar una clase que poseía riesgos de “*catástrofe nuclear*”.

Lo más lindo de esta caminata junto a Sergio, sin duda, fue verlo evolucionar. Al principio, ser el primero y guiar a un grupo agitado, lo dejaba un poco nervioso. No se notaba su nerviosismo, porque él tiene una personalidad un poco cerrada, su nerviosismo era notado cuando dejaba de hacer, o decir detalles de la clase que habíamos acordado antes. La profesora Juliana Bergmann hacía siempre sugerencias y le marcaba algo que se olvidaba.

Una de las dificultades enfrentadas por Sergio, es que los alumnos de su clase eran bastante agitados y por veces desinteresados en la mayoría de los contenidos propuestos. Quizás, en este tema, Sergio fue perjudicado porque su clase anteceden el intervalo para la merienda. Asimismo, con una clase alborotada, mi compañero nunca dudaba de sus palabras y seguía corajoso en su enseñanza.

Durante las actividades, Sergio era muy afectuoso con sus alumnos, preocupado en atender a todos y siempre tenía una sonrisa para darles. Vi a Sergio como un profesor dedicado, trataba a los alumnos, de una forma muy sencilla y educada, permitiéndoles que pudiesen hablar con libertad, hacer preguntas. Eso demuestra el vínculo que mi compañero hizo con sus alumnos, todo esto conquistado con mucha paciencia y cariño.

## **6. Seminario para socialización de las experiencias vividas en la escuela**

Para el seminario, en lo cual vamos a compartir nuestra experiencia en la escuela, escogimos hacer un recorte que traiga un recogido por las clases que más nos gustó trabajar y que nos parece haber sido mejor disfrutada también por los niños. Así, desde la inolvidable clase de intervención hasta la última clase, utilizando el criterio de ludicidad, placer y participación activa y positiva de los estudiantes.

Con énfasis en las actividades, describiremos rápidamente aquellas que nos parecieron alcanzar resultados más positivos con los niños, discurriendo sobre los





puntos fuertes y débiles de cada clase, así como las cuestiones vinculadas a su ejecución.

La exposición tendrá como principales puntos:

- el juego de eliminación de la clase de intervención- tema características personales,
- la construcción del árbol genealógico de la familia Buendía- tema familia,
- el juego de adivinación de la profesión de nuestras invitadas- tema profesión,
- la construcción de los Magic Cards- tema estación del año, días de la semana,
- la evaluación- tema alimentación.

Presentaremos aspectos de organización de las clases y el resultado final con los estudiantes, sean resultados que nos parecieran favorables o no. Pensamos que esta será una contribución interesante para aquellos que van a ingresar en la pasantía en el año siguiente, en especial porque el trabajo con los niños de sexto año depende bastante de la disposición y creatividad para organización de actividades lúdicas, que, aunque sean divertidas, dependen de gran disposición, tiempo y energía.

Llevaremos los materiales utilizados en las clases con la finalidad de hacer percibir como el uso de materiales coloridos, con texturas distintas muchas veces determinan la reacción de los estudiantes delante de la propuesta formulada, sin dejar de problematizar las cuestiones vinculadas a presupuestos y escoja de materiales.

## **7. Consideraciones Finales.**

En la actualidad, la formación práctica de los estudiantes universitarios es parte del componente curricular a nivel superior, en la que la inserción en contextos reales, es importante pues se puede relacionar la teoría con la práctica para fortalecer el aprendizaje.

La pasantía es muy importante para la formación profesional, pues es a través de ella que vemos la vida del educador con otros ojos, dejamos la teoría y vivimos la práctica, sintiendo en la piel la magia y las agruras de enfrentar a un grupo de niños para cambios de conocimientos. A través de la pasantía podemos adquirir vivencias teóricas y prácticas que nos ayudarán a construir nuestro camino cuando en el ejercicio de profesor. Más allá de lo expuesto hasta aquí, la pasantía es el momento donde el



alumno consigue visualizar la carrera de profesor, y así reforzar su elección de una vida docente. Y también de empezar desde ahí una carrera con criticidad y pasión.

La clase de intervención fue ya una fantástica oportunidad que nos proponía salir de la zona de confort de observador para ponerse en el lugar de mediador. A través de las observaciones conseguimos replantear nuevas metodologías, reconociendo mejor a nuestros alumnos y adaptando a cada grupo un abordaje más adecuado a la realidad. La clase de intervención nos permitió adquirir experiencias necesarias para el futuro y también para reflexionar la relación entre teoría y práctica. La pasantía en el curso de Lengua Extranjera Español constituyó para nosotros una oportunidad para conocer y comprender un contexto escolar real, y para aplicar todos los conocimientos que hasta entonces estaban en un plano teórico.

Siempre buscando además de una base concreta de metodologías y teorías de enseñanza, también una base filosófica, con Paulo Freire, Walter Benjamín y Jacques Derrida, nosotros decidimos impartir las clases y empezar nuestra pasantía creyendo en el gesto de los niños, el gesto infantil, como un movimiento con potencia, como representación simbólica de lo nuevo que aparece en la sociedad (BENJAMIN, 2009, pág. 435). También el concepto de hospitalidad del filósofo francés Jacques Derrida basa nuestro trabajo con los niños, o sea, la hospitalidad como la aceptación del otro en nuestra casa, en nuestro país, es un peligro: el huésped puede ser un ladrón o un terrorista. Por otro lado, la hospitalidad es un imperativo ético y una oportunidad para una relación pacífica entre los hombres. Más que eso: la aceptación del otro es la condición de la individualidad, ya que no hay sujeto sin el reconocimiento del otro. La hospitalidad debe ser incondicional.

En esta línea, nos aferramos con las palabras de Paulo Freire (FREIRE, 1996), que dice que la escuela es un lugar para hacer amigos y que es importante crear un espacio fraterno para que el alumno disfrute el ambiente escolar y pueda ser feliz. No obstante, nos agarramos también a los conceptos de deconstrucción de Jacques Derrida, para fundamentar nuestros pensamientos de valorar los opuestos, dar espacios a los alumnos para que creen según sus ideas, sin verdades absolutas y no según lo que les impone la sociedad. Y con eso en mente y de que cada clase es una nueva jornada y cada niño un universo, vamos impartir nuestras clases en el próximo semestre.

El *Colegio de Aplicação* es una óptima escuela que, a pesar de todos los desafíos, se preocupa con la inclusión social. La escuela participa del proyecto de la



“Educação Inclusiva” (LDB Lei n 9394/96) que tiene como objetivo desarrollar una política inclusiva, buscando posibilidades de intervenciones pedagógicas, capacitando sus docentes y demás participantes del equipo, para la inclusión de alumnos con historia de deficiencia en la enseñanza regular.

A su vez, sabemos que las cosas no son perfectas, incluso en un Colegio de Aplicación de una Universidad Federal. Y si aún vemos en muchos colegios un cierto abandono de los alumnos, o el error de adecuarse a las leyes de inclusión sin una estructura adecuada o personal suficiente, sabemos que el Colegio de Aplicación es un lugar que se afina con nuestra ideología, o sea, es un lugar donde el conocimiento no está vinculado a una carga tan grande de utilitarismo y si es una fuente de placer. Resumiendo, los chicos tienen que aprender porque es bueno y no solo porque van a necesitar en su vida futura.

En las clases impartidas en el segundo semestre pudimos ver la relación (y la diferencia también) entre la teoría y la práctica. Así como toda posibilidad existente en esa laguna entre las dos, o mejor, en la relación entre las dos. Aún más porque nuestra propuesta fue basar la enseñanza del español en la creatividad de los niños, justamente por eso el enfoque en actividades más artísticas. Y como vimos en la primera clase impartida, trabajar con materiales y dependiendo de la producción manual de los niños (así como de la necesidad de abstracción), tiene sus riesgos. Por supuesto luego notamos con la ayuda de la profesora titular y de la coordinadora de nuestra pasantía que debíamos disminuir las actividades más artesanales. Sin embargo, y por suerte, esta situación solo se presentó en un pequeño porcentaje, sin lograr afectar el desarrollo general esperado de las actividades propuestas. En general el balance fue muy positivo, se evidenció comprensión del material presentado por parte del grupo, quien, al final de la clase, se manifestaba muy a gusto con el material y la propuesta de trabajo. Para usar palabras más coloquiales ellos *amaron* la mayoría de los materiales/actividades que propusimos.

La etapa de práctica no solo fue una oportunidad para implementar las actividades sino también para analizar su viabilidad. Esta segunda fase de prácticas propició un momento y una ocasión adecuada para la ejecución de una propuesta de trabajo que unía el español con actividades artísticas que estuviesen de acuerdo a la edad de los alumnos. Consideramos que tanto la observación como la práctica nos permitieron ver desde perspectivas diferentes los posibles aciertos, desaciertos y

aspectos ante los cuales es indispensable sensibilizarse en la enseñanza del español en un lugar como el Colégio de Aplicação.

Dado el momento político que estamos viviendo nuestra conclusión será una unión de melancolía y extrema esperanza. Mientras escribimos estas líneas para este relatório partes de la Universidade Federal de Santa Catarina y del Colégio de Aplicação están ocupadas por alumnos que están en contra las medidas austeras y desastrosas de un gobierno interino que incluso retiran la enseñanza del español de la escuela pública entre otras medidas afines con un pensamiento tecnicista de la educación. Mientras escribimos estas líneas con cierta rabia luchamos en contra esas medidas antidemocráticas y pensamos que tanto en la forma como en el contenido nuestras clases fueron también un espacio de insurgencia. Algunos de los temas tratados van totalmente en contra lo que el actual gobierno desea o quiere que la escuela trate, por ejemplo.

Por el momento nuestros destinos y/u ocupaciones son un poco inciertos, aún así creemos que esa valiosa e inconmensurable experiencia con los niños será de gran utilidad para posteriores vivencias y contribuirá en términos de flexibilidad, respeto y tolerancia para nuestros trabajos futuros, porque si, quiera el gobierno o no, seguiremos trabajando, de una manera o de otra, con los mismos temas que fueron nuestra base de trabajo en la pasantía: un profundo respeto por las diferencias y por la igualdad social, y total desaprobación a los valores neoliberales.

## **8. Bibliografía Básica / Referencias:**

BARBOSA, Ana Mae Tavares Bastos. *Teoria e prática da educação artística*. 4.ed. São Paulo: Cultrix, 1985.

BENJAMIN, W. LASCIS, A. *Programa de un Teatro Infantil Proletário*. s/e s/l (1928)

BENJAMIN, Walter. *A Hora das crianças: NARRATIVAS RADIOFÔNICAS DE WALTER BENJAMIN*. Rio de Janeiro: Nau Editora, 2015.

BENJAMIN, Walter. *Passagens*. Belo Horizonte: Editora UFMG; São Paulo: Imprensa Oficial do Estado de São Paulo, 2006.



BERGMANN, J. C. F.; SILVA, M. da. *Estágio Supervisionado I*. 2. ed. Florianópolis/SC: LLE - CCE - UFSC, 2014. v. 1. 136p

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion e SILVA, Marimar da. **O processo reflexivo na formação inicial de professores: diários virtuais na educação a distância.** PUCPR Revista Diálogo Educacional, v. 13, 999 p., 2013. Disponível em: <http://www2.pucpr.br/reol/pb/index.php/dialogo?dd1=12305&dd99=view&dd98=pb>

BOHN, H.I. *Maneiras inovadoras de ensinar e aprender: A necessidade de des(re)construção de conceitos.* In: V.J. Leffa (org.), O professor de línguas estrangeiras: construindo a profissão. Pelotas: EDUCAT. 2001.

BRASIL. Leis de diretrizes e bases da educação nacional. Disponível em: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/Leis/L9394.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Leis/L9394.htm)

BRASIL. Secretaria de Educação Fundamental. *Parâmetros curriculares nacionais* : terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: língua estrangeira / Secretaria de Educação Fundamental. Brasília : MEC/SEF, 1998.

COSTA, J. R. V. *Círculo dos animais.* Tribuna de Santos, Santos, 31 jan. 2005. Caderno de Ciência e Meio Ambiente, p. D-3. Disponível em: <http://www.zenite.nu/o-circulo-dos-animais/> Acesso em 21/06/2016 Possíveis vídeos a ser apresentados : <https://www.youtube.com/watch?v=pNVGktv4Vhs>.  
<https://www.youtube.com/watch?v=hCPp60TNuyo>  
<https://www.youtube.com/watch?v=MxrdHo2dC-M>

DAVIS, Claudia; OLIVEIRA, Zilma. *Psicologia na educação.* Sao Paulo: Cortez, 1993.

DERRIDA, Jacques; DUFOURMANTELLE, Anne. *Anne Dufourmantelle convida Jacques Derrida a falar Da Hospitalidade.* São Paulo : Escuta, 2003.

FREIRE, P. *Pedagogia da autonomia: saberes necessários à prática educativa,* Paz e Terra. São Paulo: 1996.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel; *Cien años de soledad.* Barcelona: Plaza & Janes, 1975.



GARCIA, Marina. *Dalí para niños*. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2010.

JACOB, Lílian Karine. *Diferenças Motivacionais e suas Implicações no Processo de Ensino/Aprendizagem de Espanhol como Língua Estrangeira* IN: ABRAHÃO, Maria Helena Vieira. *Pesquisas em Linguística Aplicada: ensino aprendizagem de língua estrangeira*. Ed. UNESP. São Paulo: 2000

LEME, M.J.; PERIM, M.L.F. *1,2... feijão com arroz!* Educação alimentar. Campinas: Mercado das letras, 1996.

MADRID, Daniel. *La formación inicial del profesorado de lengua extranjera*. Universidad de Granada, 2004.

MCCHARTHY, David. *Arte Pop (Coleção Movimentos da Arte Moderna)*. São Paulo: Cosac Naify, 2008.

ORWELL, George. *A Revolução dos Bichos*. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

**Projeto Político Pedagógico** do Colégio de Aplicação. Disponível em: <http://www.ca.ufsc.br/files/2012/04/PPP-revisado-CA.pdf>

RANCIÈRE, Jacques. *O Mestre Ignorante: cinco lições sobre a emancipação intelectual*. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.

SIGUR RÓS. *Música Incidental: SIGUR ROS. I Gaer. Hvarf/Heim. Londres, EMI, 2007.*

SITES sobre **Magic Cards** consultados: <http://magic.wizards.com/pt-br/game-info/gameplay/how-to-play>



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

**7. ANEXOS:**